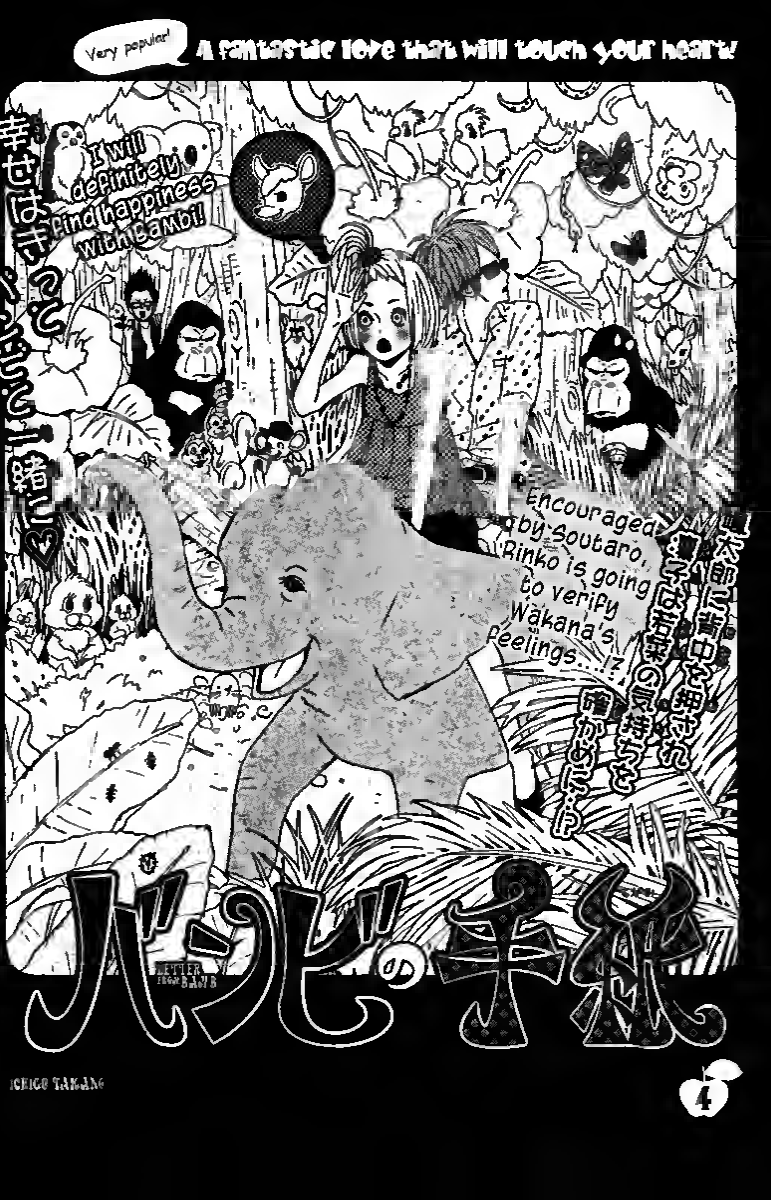
BY
AKANOTSUCHIGO
CHAPTER102
TRANSLATOR
CLAER
EDITOR
UROZY
BAMBI
NO
TEGAMI
BROUGHT TO YOU BY FORBIDDEN GARDEN
HTTP //FGSCANS.BLOGSPOT.COM

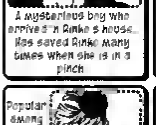

Very popular!
A fantastic love that will touch your heart!
I will definitely find happiness with Bambi!
幸せはきっとバンビと一緒に♡
Encouraged by Soutaro, Rinko is going to verify Wakana's feelings...!?
太郎に背中を押され 凛子は若菜の気持ちを確かめに…!?
バンビ〜ノ
LETTER FROM BAMBI
ICHIGO TAKANO
4

STORY SO FAR

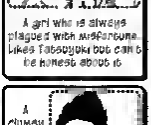
- Rinko has experienced a lot of MisFortune since her pet Bambi disappeared. On New Year's, she cast a charm to bring her "3 months of happiness."
- Soon after a boy called Soutaro arrived in Rinko's house. Having been saved many times by him, Rinko wondered whether Soutaro could be her god of happiness.....
- After finding out that Rinko and Soutaro were living together, Tatsuyuki, along with Wakana, stay over at Rinko's house. Rinko finally decided that she would confess to Tatsuyuki but ended up seeing Wakana and Tatsuyuki kissing. Rinko slapped Wakana.
- With that, the three's friendship seems to have fallen apart. But Soutaro encouraged Rinko, telling her that there may be a reason for it. Now as Rinko goes to help Wakana, who has been called out by some senior girls what will happen to her...!?

A mysterious boy who arrives in Rinko's house. Has saved Rinko many times when she is in a pinch.

A girl who is always plagued with misfortune. Likes Tatsuyuki but can't be honest about it.

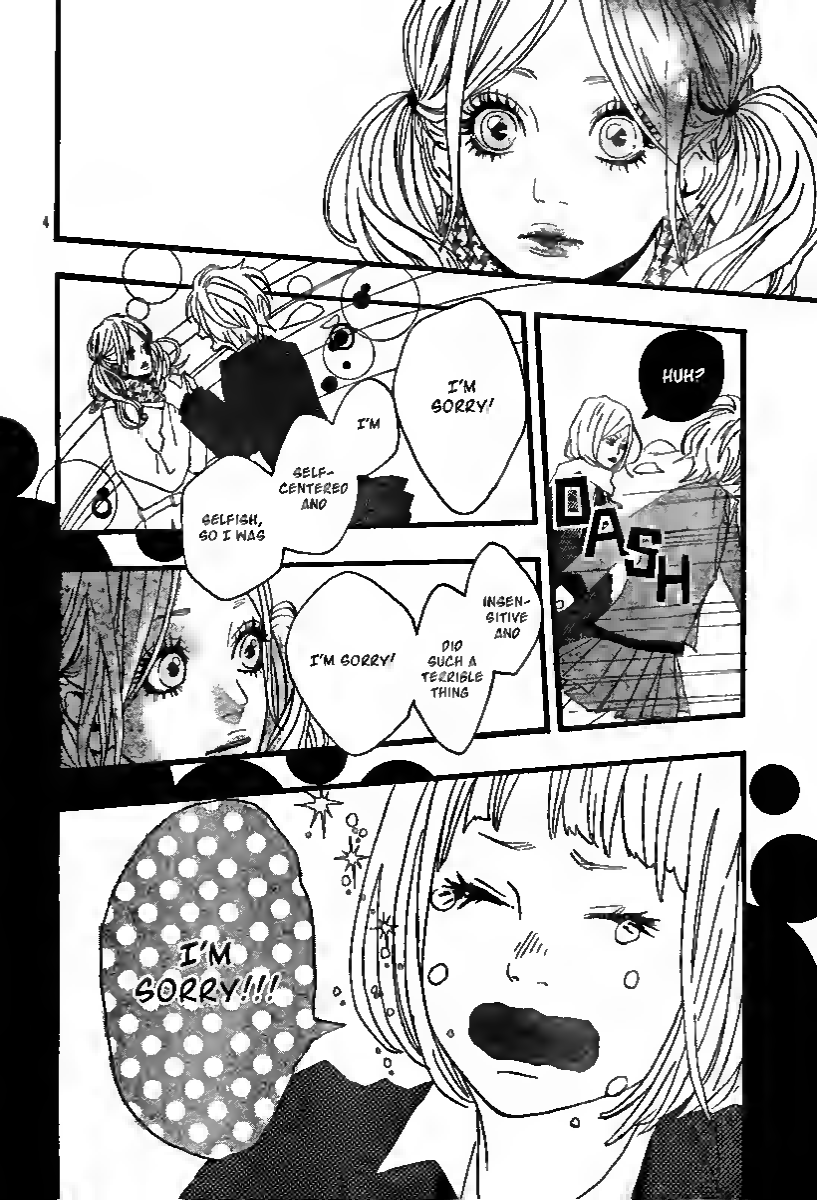


Popular among the guys, she is Rinko's friend.

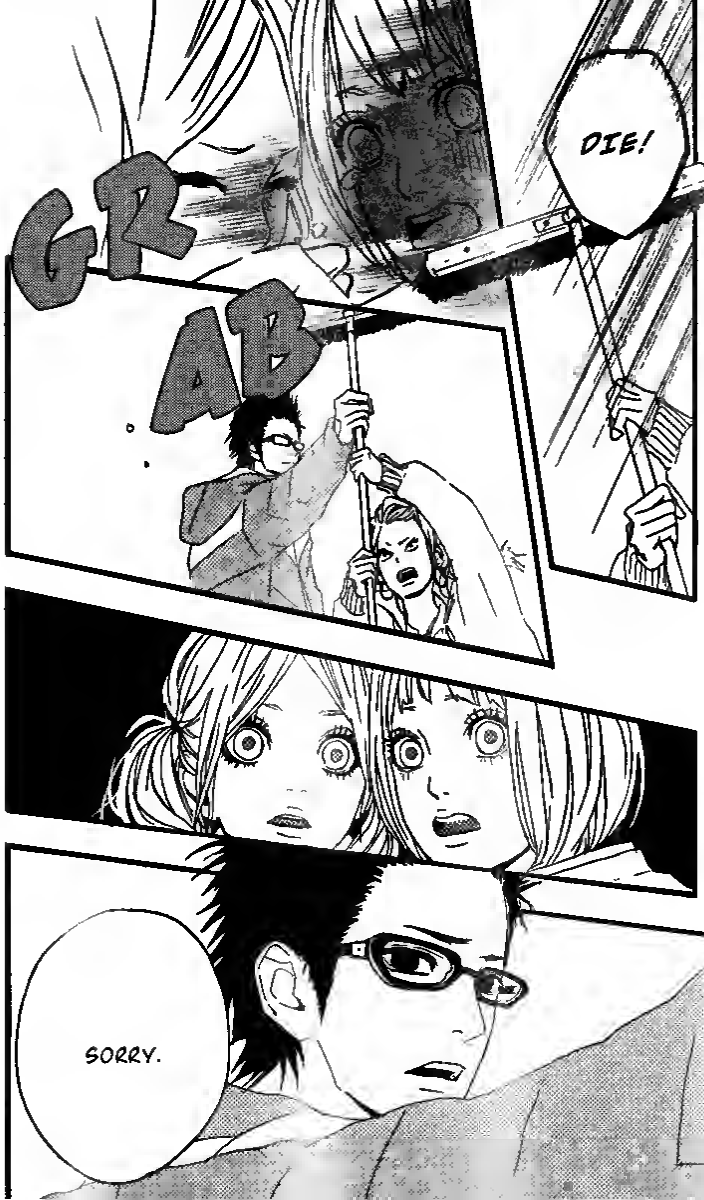


A clumsy boy who likes Rinko.

SAY SOMETHING!
SFX: Dash
I want to say I'm sorry.
I want to ask for the truth.
WAKANA!!


HUH?
DASH
I'M SORRY!
I'M SELF-CENTERED AND SELFISH, SO I WAS INSENSITIVE AND DID SUCH A TERRIBLE THING
I'M SORRY!
I'M SORRY!!!

WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE BARGING IN LIKE THAT?!
WE WERE TALKING TO HER!
TELL HER MIIKO!
THAT'S RIGHT!
BECAUSE OF YOU I-
SHUT UP.
Shut it Miiko!!!
HUH?!
What's with her...
DON'T MESS WITH US!
YOUKO!
YEAH!
YOU GUYS HAVE NO SENSE OF RESPECT!!


DIE!
GRAB
SORRY.

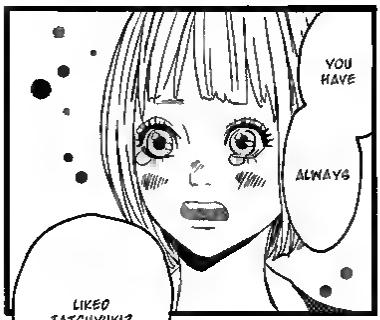
I'M SORRY I...
DIDN'T COME EARLIER
EVEN THOUGH I
SAID I WOULD BECOME STRONGER
SNIP
I knew it...
At last I know it.

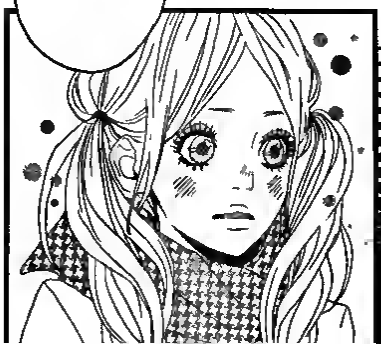
SHUT UP MIIKO!!!
You have nothing to do with this...
That's right!
MIIKO!
I SAID! DON'T DISTURB US!!!
PUSH

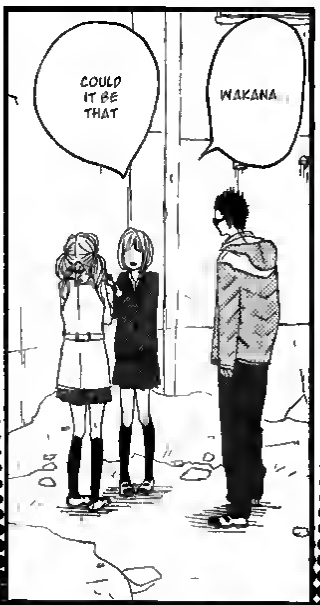
Miiko!!
AHHHHHHHHHH!

EVEN THOUGH I DIDN'T DO ANYTHING.

YOU'RE THE ONES WHO HAVE NOTHING TO DO WITH THIS


YOU HAVE ALWAYS LIKED TATSUYUKI?



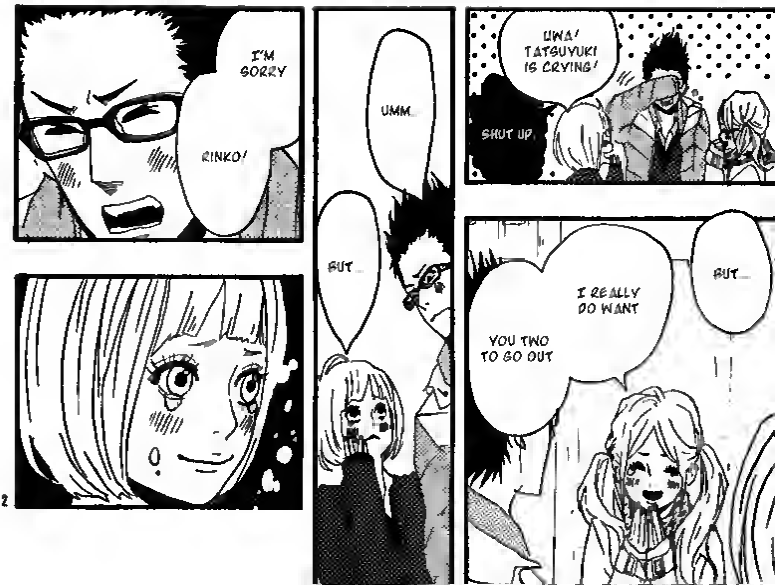

COULD IT BE THAT
WAKANA

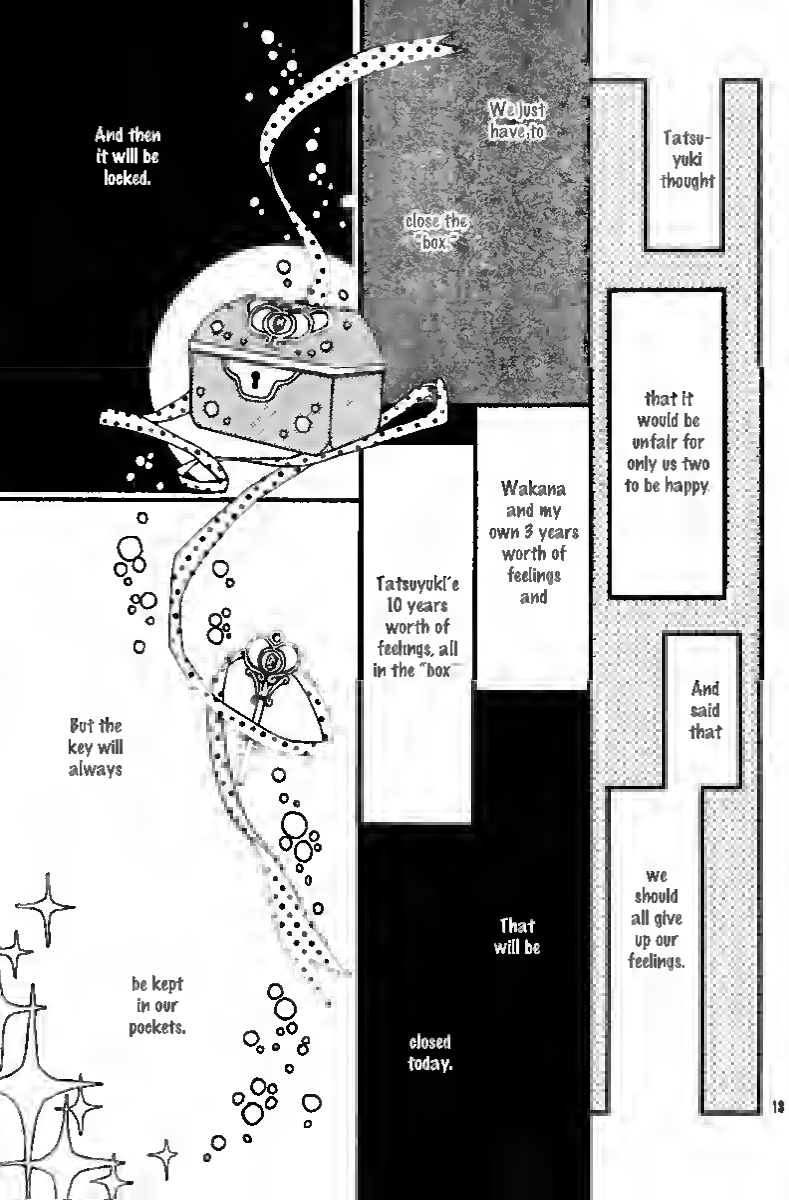
EH?
...YEAH!
IDIOT
EH?!
EH?
EH?
FOR SOME REASON
EVEN IF I'M WITH OTHER GUYS
IT JUST DOESN'T FEEL RIGHT
EH?
to take a whole 8 years
For something like this

WHAT?!
I ALSO
LIKE YOU
It's kind of late now.
but I've always wondered
what kind of reaction I would get if I said it out loud
It's true!
THE TWO OF YOU MUST BE MESSING WITH ME
NO WAY

It's late but
at last I said it
AS EXPECTED
HE'S ANGRY...
WHY DIDN'T YOU SAY IT EARLIER?!
WHAT'S WITH YOU?!
I'VE BEEN SUPER INSENSITIVE!
IN FRONT OF WAKANA!
I KEPT SAYING I LIKE RINKŌ
BUT THAT MEANS
I'M SORRY!
AHAHA...
That's so like him...
SOMEHOW...
EVEN THOUGH I SHOULD BE THE ONE TO APOLOGIZE

I LIKE BOTH OF YOU...
I'M SORRY...
I'M SO VERY SORRY
I'M SORRY
I HAD DECIDED I'D NEVER EVER SAY IT PUT...

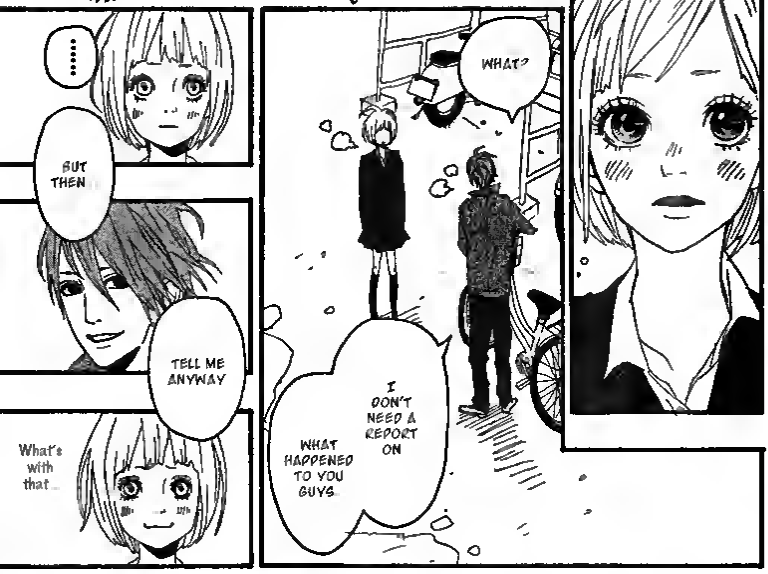

I'M SORRY RINKO!
UMM...
BUT...
UWA! TATSUYUKI IS CRYING!
SHUT UP.
BUT...
I REALLY DO WANT YOU TWO TO GO OUT

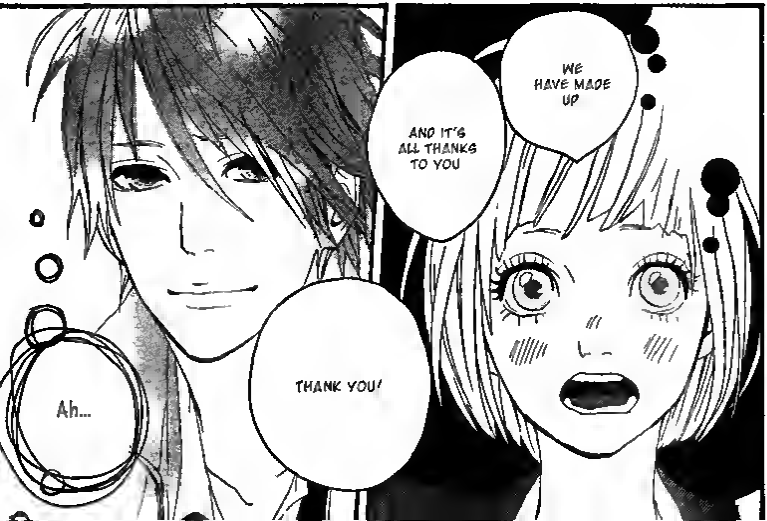

And then it will be locked.
We just have to close the box.
Tatsuyuki thought
that it would be unfair for only us two to be happy.
Wakana and my own 3 years worth of feelings and
Tatsuyuki's 10 years worth of feelings, all in the "box"
And said that
we should all give up our feelings.
But the key will always
That will be
closed today.
be kept in our pockets.

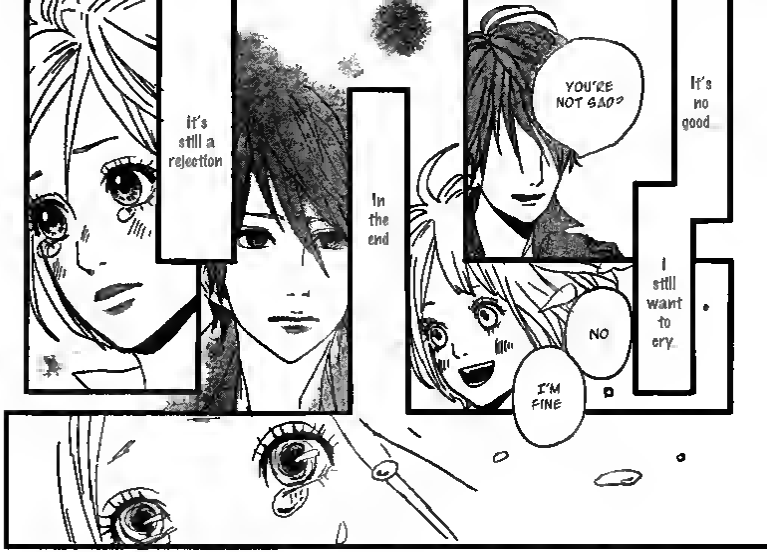
When Tatsuyuki said that
he seemed very mature.
EVEN THOUGH I MEAN WHAT I SAID....
DOESN'T IT SEEM LIKE I LOST THE MOST?
hahha
THAT MIGHT HAVE BEEN THE MOST POPULAR MOMENT OF MY LIFE.
haha
BUT HOW DID
BOTH OF YOU KNOW WHERE I WAS?
SOUTARO
TOLD ME?
I TOLD HIM
THAT THE 'ME' THAT I AM NOW, COULDN'T DO ANYTHING BUT....

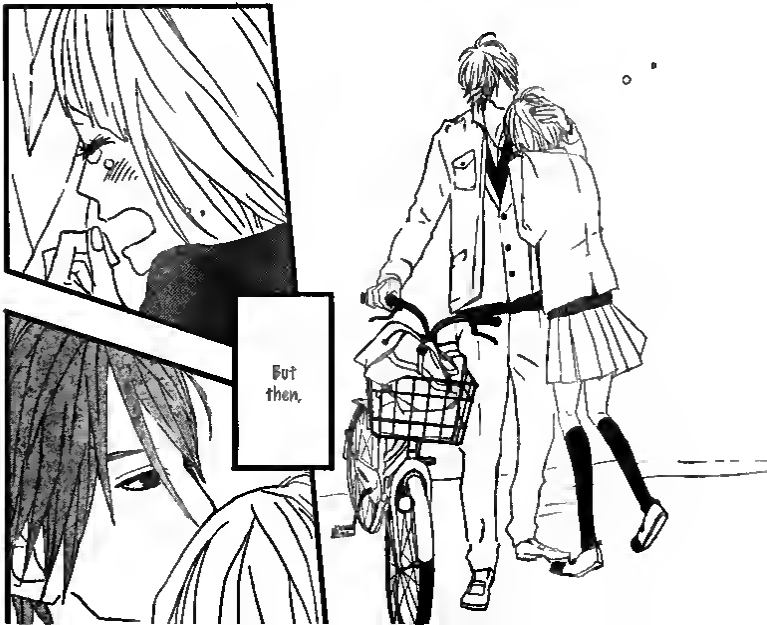
BUT HE SAID THAT NOW WAS THE TIME I HAD TO PROTECT YOU
THAT IT WAS AN IMPORTANT TIME
HE TOLD ME I WASN'T BEING MANLY
SO, I GUESS YOU COULD SAY I WAS PUSHED BY HIM
OR MAYBE SPURRED INTO ACTION BY HIM
FOR SOME REASON,
THAT MADE ME SO MAD
I'M
GOING FOR AWHILE
EH? WHERE TO?
?
I want to thank him.
O

I REALLY
DON'T LIKE HIM BUT,
I GUESS HE'S A GOOD GUY
Soutaro,
you just
have a sharp tongue.
But, you're not a
bad person

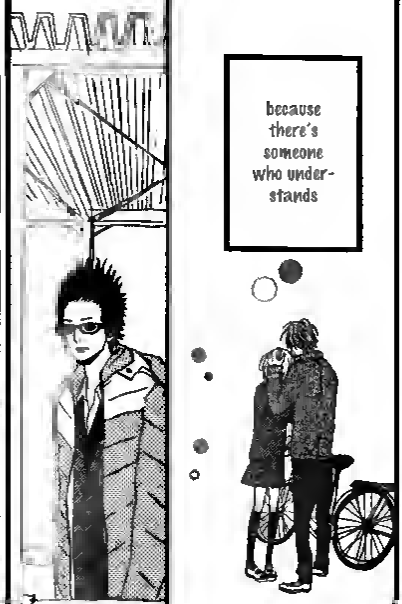

.....
BUT THEN...
TELL ME ANYWAY
What's with that...
WHAT?
I DON'T NEED A REPORT ON
WHAT HAPPENED TO YOU GUYS...


WE HAVE MADE UP
AND IT'S ALL THANKS TO YOU
THANK YOU!
Ah...


It's no good
YOU'RE NOT SAD?
I still want to cry
NO
I'M FINE
In the end
it's still a rejection


But then,

because there's someone who understands



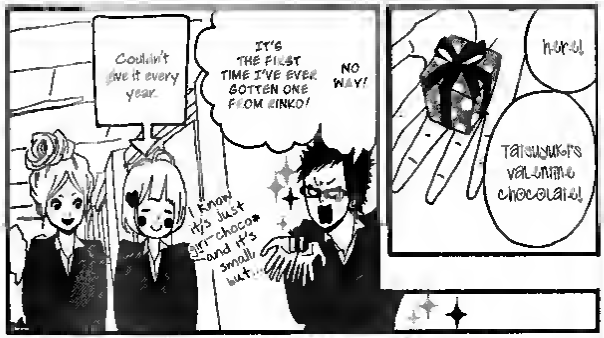
I'll be

fine.

I am

happy.

I wish


Couldn't give it every year.
IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER GOTTEN ONE FROM KINKO!
NO WAY!
I know it's just girl-choco and it's small but...
huh?!
Takumuki's valentine chocolate!

forever

forever

Note: You probably know this, but for those who don't, in Japan, valentine chocolates are of two types: giri-choco for people who have helped you/friends/etc. and honmei-choco for the person you like.

always

always

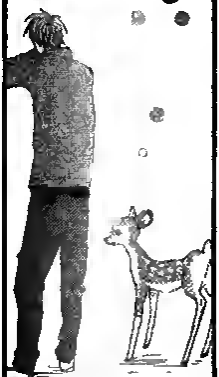
HAVEN'T THEY BEEN REALLY CLOSE LATELY?
YEAH
I MEAN
SLAP!
!!
THAT FACE
IS THE ONE SHE ALWAYS MAKES TO TATSUYUKI
EH?
WHEN YOU MENTION IT THAT WAY...
IT'S THE FACE WHEN SHE CAN'T BE HONEST
EH?!
WHAT ARE YOU DOING?
FOR SOME REASON
I'M REALLY ANGRY
WAAAAAAHHHH!!!
URAA!
SPLASH
SPLASH
DAMN YOU!
FUFUFU

Little Red Riding Hood's CDがついに発売になりました！
ジャケットを描かせてもらいました。買ってください…

あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 ウルトラマーガレット編集部気付
高野 苺 先生
Ichigo Takano sensei
「からメールも送れるよ★

With my beloved

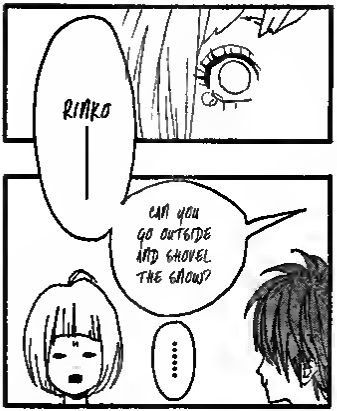
Beloved



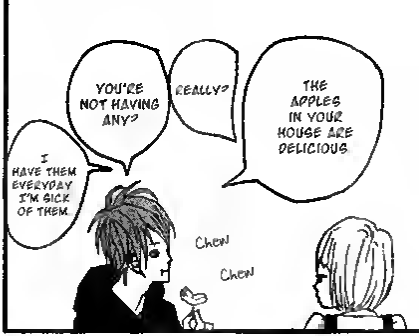
Bambi

SLAP
?
HEY
HUH?
EH
STARING AT ME LIKE THAT?
WHY ARE YOU
UWAA!
THAT'S DISGUSTING
AH
DON'T TOUCH ME
Kyaaa!!!
slap
OH NO.

THAT WAS ME...
SHE FINALLY REALIZED IT.
Sorry Kinko...
WELL
SORRY
YOU REALLY AREN'T A CUTE KID
"THAT'S NOT IT"
I'VE SLICED SOME APPLES, WANT SOME?
AH!
Apples!
KINKO SAID
THAT I WAS DISGUSTING...
WAIT!
DON'T TELL HER THAT!
HEY BOTH OF YOU!
WHY ARE YOU BOTH SO QUIET TODAY?
AUNTY...
WHY don't you play a game?


RINKO
CAN YOU GO OUTSIDE AND SHOVEL THE SNOW?
.....

SIDE
I'LL HELP
!


I HAVE THEM EVERYDAY I'M SICK OF THEM
YOU'RE NOT HAVING ANY?
REALLY?
THE APPLES IN YOUR HOUSE ARE DELICIOUS
CHOW
CHOW

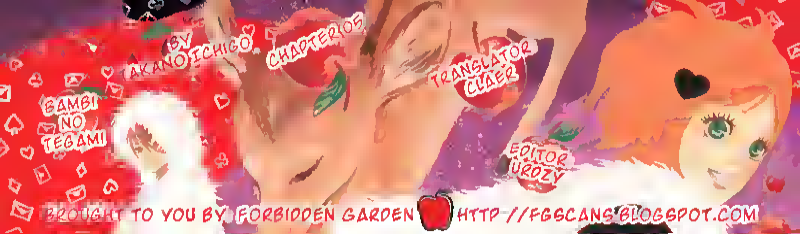
TO BE ABLE TO HAVE THESE EVERYDAY, SHOULDN'T YOU BE HAPPY?
SUCH A WASTE

ISN'T IT COLD?
IT'S ALRIGHT
YOUR FAMILY'S TAKING CARE OF ME AFTER ALL
BUT I SHOULD DO SOMETHING
IT'S ALRIGHT
I'M SORRY,
FOR SAYING YOU WERE DISGUSTING
I WON'T EVER FORGIVE YOU EVEN IF YOU APOLOGIZE
whack
I MEAN...
IT DID HIT HOME
I WAS
A BIT HURT, MAYBE
I need

to be kind to him.
I don't want something like that
again.
IF I AM
GRAB
NO LONGER NEEDED BY YOU,
I WILL
DEFINITELY
DISAPPEAR

YOU TOLD ME I WAS LIKE A GOD
I WAS REALLY HAPPY WHEN
YOU WERE THE ONE WHO SAVED ME.
He came a few days after
I used the charm
RING
RING

At that time..
HELLO.. THIS IS AKM.
AH.
OHSAWA-SAN?
not once did I think
A MAGIC SPELL FOR 3 MONTHS OF HAPPINESS
that he would disappear.


BAMBI NO TEGAMI
BY AKANOTCHIGO
CHAPTER05
TRANSLATOR CLAER
EDITOR UROZY
BROUGHT TO YOU BY FORBIDDEN GARDEN
HTTP://FBGCANS.BLOGSPOT.COM

VISIT US AT HTTP://FGSCANS.BLOGSPOT.COM FOR MORE INFORMATION

Strawberry-flavored fancy love ♡ Finally reaching its climax!

What will happen to Rinko as the happiness charm's deadline draws close!?

Why do happy times always pass by so quickly...

バンビ手紙

A Fairytale in the land of apples

5 FIN

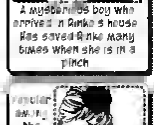
高野苺 ICHIGO TAKANO

大増刷!! MC「Shooting Star」「愛し金魚」「オオカミ少年」元気いっぱい発売中です。

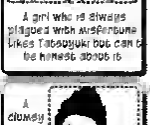
THE STORY THUS FAR

A mysterious boy who arrived in Rinko's house has saved Rinko many times when she is in a pinch

A girl who is always plagued with misfortune likes Tatsuyuki but can't be honest about it



Popular among the guys, she is Rinko's friend



A clumsy boy who likes Rink

LET'S RECAP AGAIN

- Rinko has experienced a lot of misfortune since her pet Bambi disappeared. On New Year's, she cast a charm to bring her "3 months of happiness."
- Soon after a boy called Soutaro arrived in Rinko's house. Having been saved many times by him, Rinko wondered whether Soutaro could be her god of happiness...
- After witnessing Wakana and Tatsuyuki kissing, it seemed like their friendship would fall apart. But with Soutaro's words of encouragement, Rinko realized that Wakana had also liked Tatsuyuki for all this

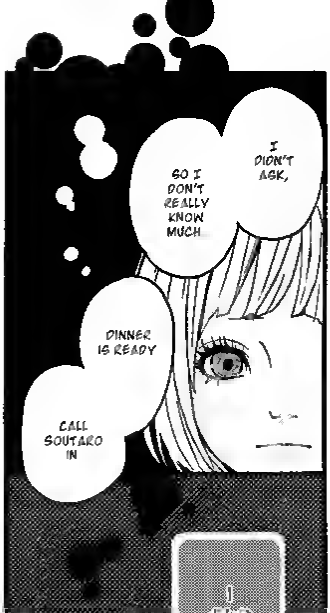
[illegible]

give up on their love and continue their current relationship.
- After overcoming the shock of rejection, Soutaro's presence has grown larger with Rinko. But then a telephone rings...?!

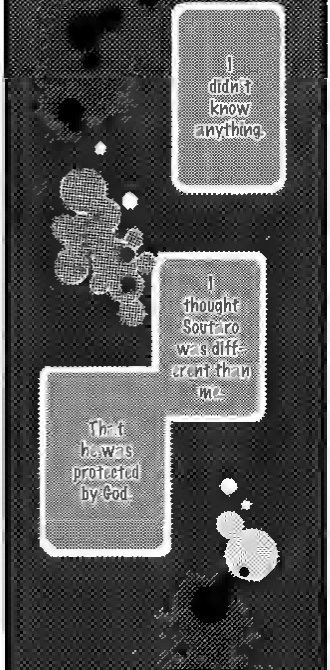
PIC
I'm not doing anything!
No, nothing!
WHAT ARE YOU DOING?
SPLAT
THIS GUY!!
WELL, IT'S NOT YOU
BUT SOUTARO I NEED TO TALK TO
What was he
trying to do?
Just being playful with?!
Was I
THEY SAID
THEY HAVE FOUND YOUR FATHER

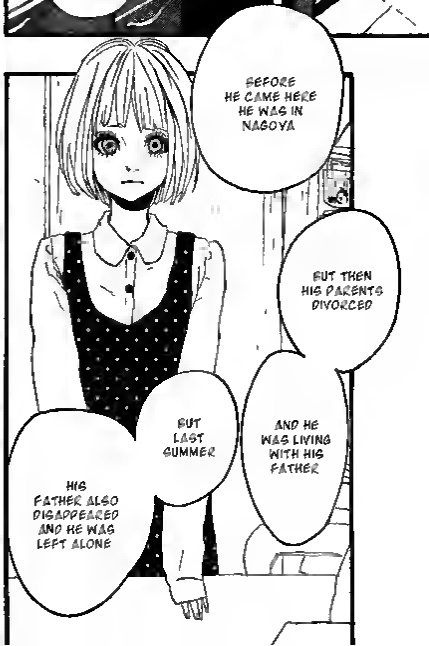
JUST NOW
I RECEIVED A CALL FROM YOUR AUNT
Father...?
Soutaro's father?
IT SEEMS YOUR FATHER HAS RETURNED TO THE HOUSE IN NAGOYA
YOUR AUNT WANTS TO BRING YOU ALONG
SHE ASKED IF YOU WOULD LIKE TO GO AND SEE HIM
.....

Those eyes...
I NO LONGER THINK OF THAT PERSON AS A FATHER
BUT...
I WON'T SEE HIM
WHAT'S THE POINT OF MEETING HIM NOW?
Ah...
AND FROM NOW ON,
I WANT NOTHING MORE TO DO WITH HIM
Those eyes...
When he first came to our house
his eyes were always like that.
Why?
She said they found him

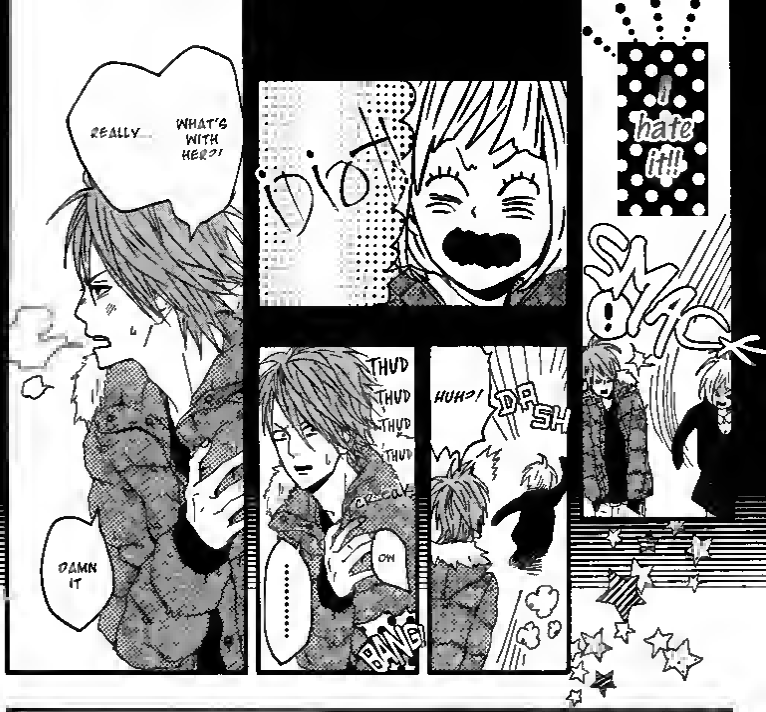

I DIDN'T ASK,
SO I DON'T REALLY KNOW MUCH
DINNER IS READY
CALL SOUTARO IN

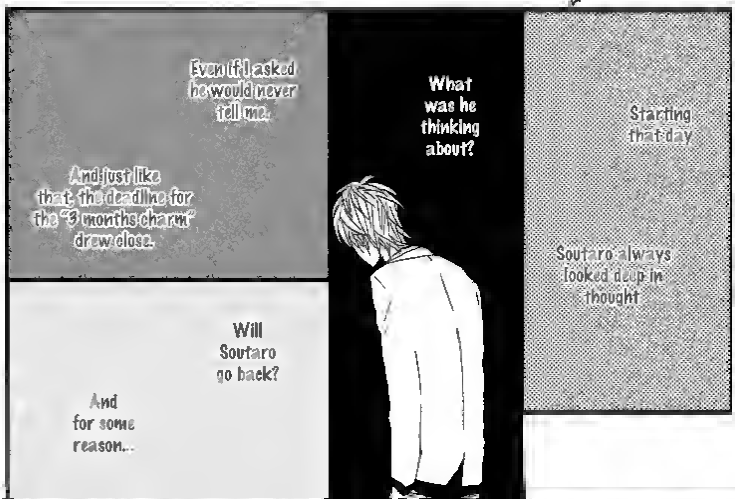
SOU-TARO
WELL, YOU KNOW OLD LADY OHGAWA WHO ALWAYS COMES TO HELP IN OUR HOUSE?
HE IS THE CHILD OF THAT OLD LADY'S RELATIVE
What does that mean?


I didn't know anything.
I thought Soutaro was different than me.
That he was protected by God.


BEFORE HE CAME HERE HE WAS IN NAGOYA
BUT THEN HIS PARENTS DIVORCED
AND HE WAS LIVING WITH HIS FATHER
BUT LAST SUMMER
HIS FATHER ALSO DISAPPEARED AND HE WAS LEFT ALONE

I thought he was special.
DINNER IS READY
OKAY
...HEY
YEAH?
WHAT KIND OF PERSON WAS YOUR FATHER?
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
Those eyes...
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE
NOTHING
THERE'LL BE APPLES AFTER DINNER
OKAY BUT
RIGHT
AGAIN


REALLY...
WHAT'S WITH HER?!
DAMN IT
DIO!
I hate it!!
SMACK
THUD
THUD
THUD
THUD
OH
.....
PANT
HUH?!
DASH

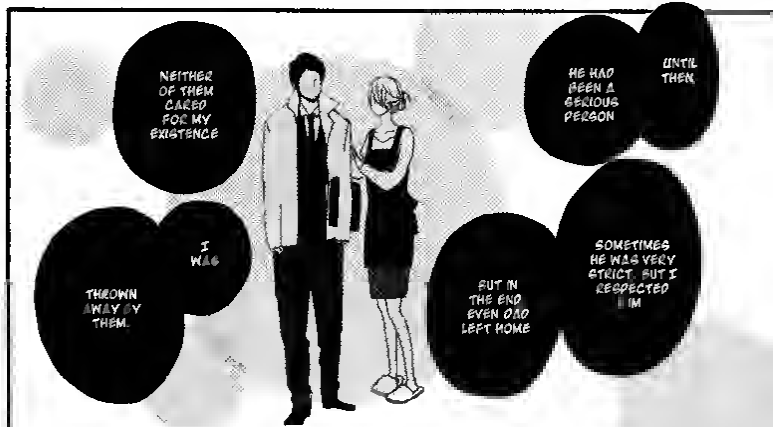

Even if I asked he would never tell me.
And just like that, the deadline for the "3 months charm" drew close.
Will Soutaro go back?
And for some reason...
What was he thinking about?
Starting that day
Soutaro always looked deep in thought

I became very anxious...
AND THEN,
TODAY WAKANA WAS CALLED OUT BY A 3RD YEAR SENIOR
AND HE CONFESSED TO HER.
SHE SAID HE SEEMED NICE SO THEY BECAME FRIENDS...
HOW NICE...
TO BE POPULAR
I'm sleepy
NO WAY.
SAY SOME-THING
Feet →
SOUTARO
YOU...
GO TO YOUR OWN ROOM
BUT THEN,
I CAN'T FALL ASLEEP
ROLL
ROLL
.....
.....
ABOUT YOUR FATHER...
I SAID IT WAS NONE OF YOUR BUSINESS.
SHOCK
AAAAAAA!!!

BAM
push
IT'S DANGEROUS!!!
A POISONOUS SPIDER
slide
What are you doing...!?
I WANT
TO BECOME
YOUR STRENGTH!
YOU HAVE HELPED ME
IN SO MANY WAYS
SO PLEASE, DON'T THINK ABOUT IT ALONE.
DON'T WORRY ALONE.

THIS TIME I WILL
HELP YOU
HEH.
AS EXPECTED.
YOU'RE INTERESTING.
Ouch!
BANG
Kick
IT'S
THE FIRST TIME I'VE EVER TALKED TO SOMEONE ELSE ABOUT THIS
Flashback

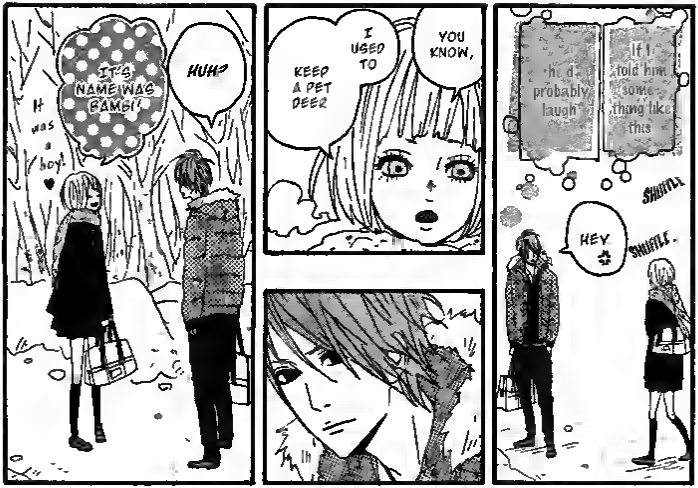
IN GRADE 8 MY PARENTS DIVORCED
MY MOM, WITHOUT TELLING ME ANYTHING...
WITHOUT EVEN SAYING A WORD TO ME, LEFT THE HOUSE ON HER OWN.
He smiles a lot.
Will it work?
OKAY...
I...
USED TO LIVE IN NAGOYA.
EVERYDAY HE WOULD DRINK AND PLAY AROUND, UNTIL HE GOT INTO DEBT.
HE WOULDN'T EVEN GO TO WORK.
MY DAD CHANGED.
BECAUSE OF THAT,


NEITHER OF THEM CARED FOR MY EXISTENCE
I WAS THROWN AWAY BY THEM.
BUT IN THE END EVEN DAD LEFT HOME
HE HAD BEEN A SERIOUS PERSON
UNTIL THEN
SOMETIMES HE WAS VERY STRICT, BUT I RESPECTED HIM

I WONDERED
WHY I HAD BEEN BORN
I DON'T WANT TO MEET HIM AGAIN
NEVER AGAIN
I WAS
BY MYSELF
AFRAID,
WHEN I ARRIVED HOME
IT WAS ALWAYS PITCH DARK
THERE WAS NOTHING TO EAT
AND NOTHING TO DRINK

was just a lonely, small, normal boy.

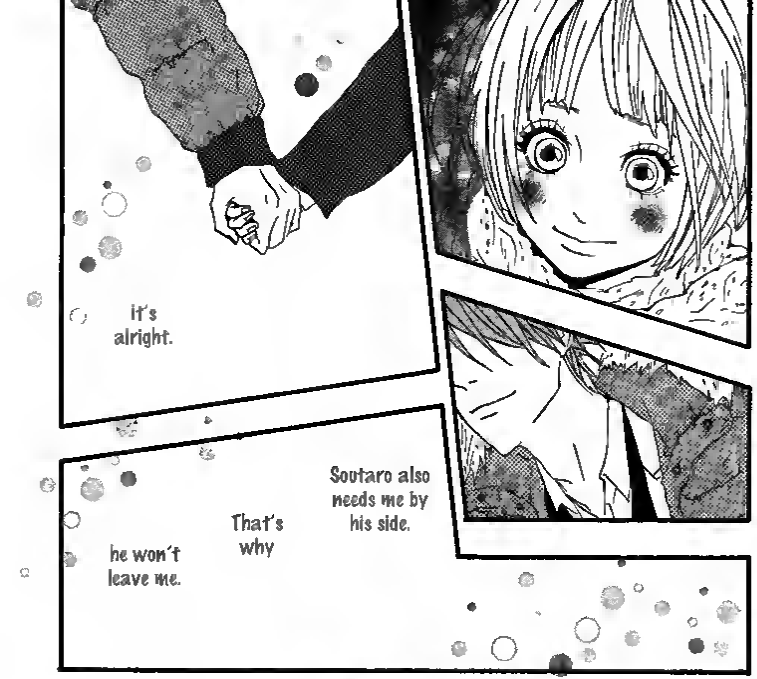
MORNING.
SOC. MORNING.
HE HAS CHANGED
WHAT WEIRD PAJAMAS
NOTHING HAS REALLY CHANGED, BUT...
I FEEL THAT SOME-HOW
OUR DISTANCE HAS CHANGED
SLOW-POKE
HUH?
WALK FASTER
ACTUALLY JUST DON'T WALK DIRECTLY BEHIND ME
ISN'T IT FINE IF YOU WALK IN FRONT?


HUH?
IT'S NAME WAS BAMBI
H was a boy!
YOU KNOW,
I USED TO KEEP A PET DEER
Ih
If I told him some thing like this
he'd probably laugh
SHUFFLE
HEY
SHUFFLE

IN JUNIOR HIGH YEAR 1, I WAS PLAYING ALONE IN THE MOUNTAIN
AND BECAME LOST
AND WHILE WANDERING AROUND
I FOUND A DEER WITH A WOUNDED FOOT
BUT EVERYTIME I CAME CLOSE, HE RAN AWAY LIMPING.
WORRIED, I CHASED AFTER HIM.
AND EVENTUALLY HE BROUGHT ME TO MY HOUSE
AND THEN BAMBI COULDN'T MOVE
BAMBI SAVED ME

SO I LOOKED AFTER BAMBI AT HOME
BUT AT FIRST HE WAS UNUSED AND WARY OF ME
SOMETIMES HE WAS A LITTLE AGGRESSIVE
BUT,
WHEN SOMETHING PAINFUL HAPPENED TO ME
HE WOULD SIT QUIETLY NEXT TO ME AND LISTEN
AND AFTER THAT IF I GAVE HIM APPLES, HE WOULD HAPPILY EAT THEM
I HAVE BEEN VERY UNFORTUNATE EVER SINCE I WAS YOUNG
BUT EVER SINCE BAMBI CAME EVERYDAY WAS FILLED WITH HAPPINESS
BUT
ONE DAY BAMBI SUDDENLY DISAPPEARED
.....
THAT
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?

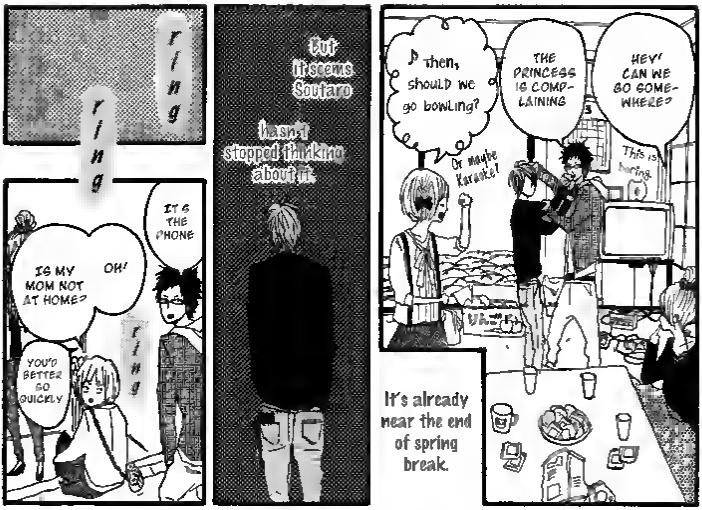
ALWAYS STAY HERE
SOUTARO
THAT'S WHY...
DON'T GO ANYWHERE PLEASE.
GRAB
!
WAIT!
WAA—


it's alright.
Soutaro also needs me by his side.
That's why
he won't leave me.

3 wins 0 losses!
UNFAIR AT THE END?!
HEY! WASN'T THAT
GOAL!!
Yes! Check!!!
hahaha
0 wins 3 losses
YOU'RE WEAK

AAAAH!!

UWOOO!!
Right?


ring
ring
IT'S THE PHONE
OH!
IS MY MOM NOT AT HOME?
YOU'D BETTER GO QUICKLY
ring
But it seems Soutaro hasn't stopped thinking about it.
♪ then, should we go bowling?
Or maybe Karaoke?
THE PRINCESS IS COMPLAINING
HEY! CAN WE GO SOMEWHERE?
This is boring
It's already near the end of spring break.

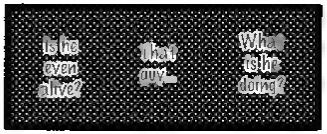
SOUTARO
SOUTARO'S GRANDMA
clack
HELLO
!

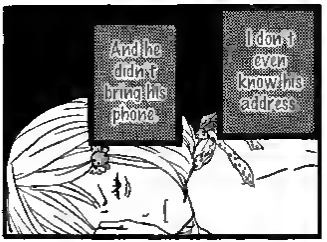
COLLAPSED!
SOUTARO, YOUR FATHER HAS
YOUR FATHER HAS
WHEN YOUR AUNT WENT TO VISIT HIM IN NAGOYA,
HE COLLAPSED
...HUH?
OVER-WORKING.
THEY SAID IT WAS FROM
I'VE ALREADY
EVEN IF YOU SAY THAT...
WHAT'S WITH THAT?
QUICKLY GO TO NAGOYA
THEY ASKED IF YOU WOULD

YOUR FATHER
WAS WORKING
ALL DAY
ALWAYS
FOR YOUR SAKE.
HE SAID THAT WHEN HE ARRIVED HOME
SOUTARO WASN'T AROUND
THE HOUSE WAS PITCH DARK
AND HE NEEDED TO DO SOMETHING TO BRING YOU BACK
...YOU HAVE TO GO.

YOU HAVE TO GO SEE HIM,
"Don't go anywhere."
"Always stay here."
SOUTARO
Maybe this is what it means
to "help."
The things I'm saying in my heart
are very conflicting but,
RINKO...
THANK YOU.

that's
fine.
That day
Soutaro went to his father's place.
Tomorrow, it's exactly 3 months since I cast the charm.





After 2 days...

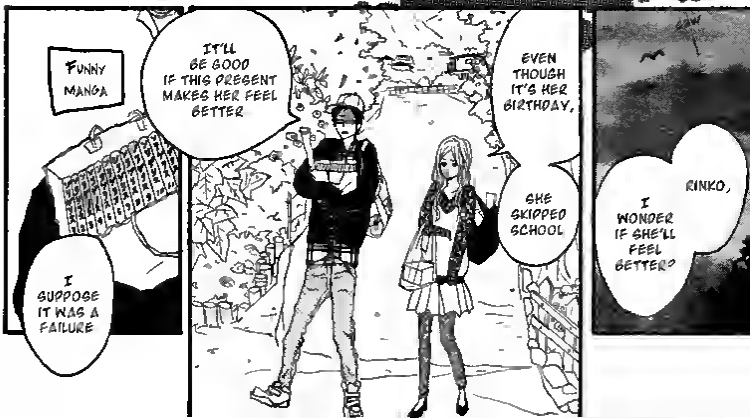
After a week...

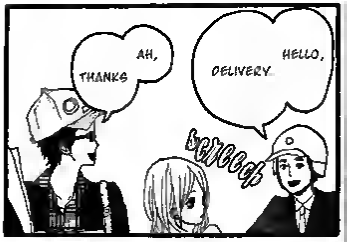
After a month..

No contact came from Soutaro.

Will that all become just another memory?
Even though I was so happy...
Why??
Always always...
Aaah...
I see.
MNN...
REALLY WHAT ARE YOU DOING?
AREN'T MAKANA AND TATSUYUKI COMING?
I'M ON MY WAY
AT LEAST CLEAN UP YOUR ROOM A LITTLE, OKAY?

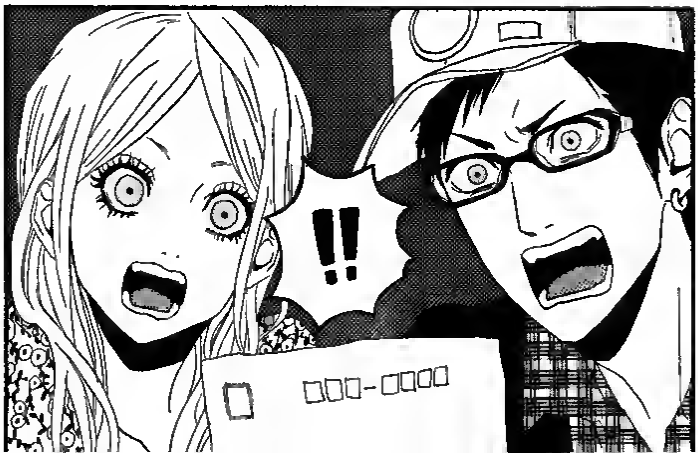
Because I am not allowed to be happy.
It's because I came to like you.


FUNNY MANGA
I SUPPOSE IT WAS A FAILURE
IT'LL BE GOOD IF THIS PRESENT MAKES HER FEEL BETTER
EVEN THOUGH IT'S HER BIRTHDAY,
SHE SKIPPED SCHOOL
SIGH
RINKO,
I WONDER IF SHE'LL FEEL BETTER?

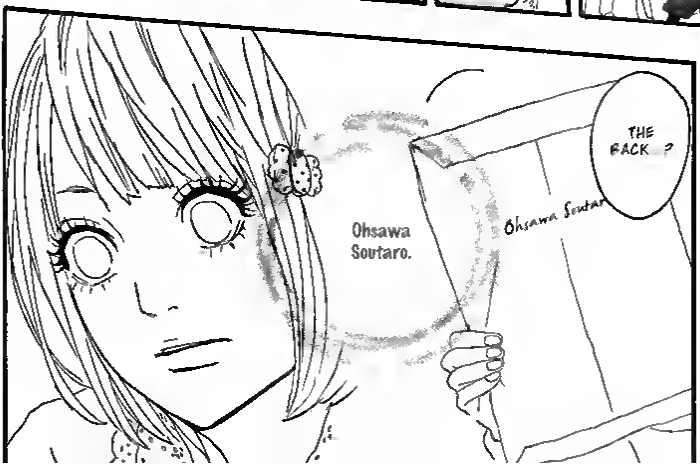

HELLO, DELIVERY.
AH, THANKS
DELIVERY

IT WOULD BE GREAT IF WE HAD SOME PRESENT LIKE THAT.
YEAH.
AHA...
SOMETHING THAT MAKES HER SAY, "I'VE ALWAYS WANTED THAT! (CRY)"
I HOPE IT WOULD BE MORE...
YOU KNOW.
ding
ding

I'M NOT AKAI SAN BUT...
AH, OKAY
IT'S FOR AKAI-SAN
□□□-□□□□


!!
□ □□□-□□□□

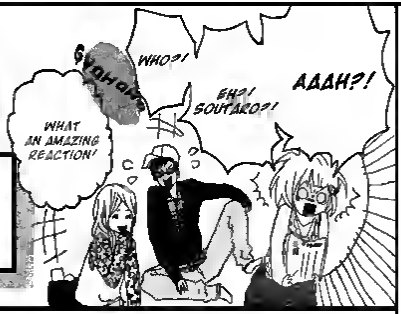
Rinko——
slide
Shock
THE BACK!
LOOK AT THE BACK
A LETTER
EH?
YOUR BIRTHDAY PRESENT!
000-0000
Akai Rinko
99/2/3
Happy birthday Rinko!!
yeah
And for you...
RINKO!!!
AH,
SORRY FOR DISTURBING


Ohsawa Soutaro.
Ohsawa Soutaro
THE BACK...?

Akai Rinko,

How are you doing?

I'm sorry for not contacting you until now.



It's a bit late, but I have finally sorted out my feelings, so I'm sending a letter.

I am now in Hokkaido.

My dad is working at a friend's farm in Hokkaido.

I considered coming back for awhile, but in the end I'm worried. So I decided to work here with him.

I'm getting along okay with my dad.

Had you not helped me, it probably wouldn't have turned out this way.

I really want to see you again and properly thank you, but it's not possible right now.

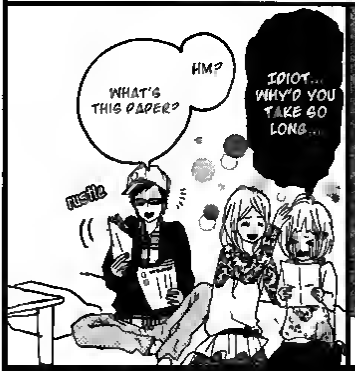
I will work hard here to save money and definitely go to meet you.

I'll buy a phone too.

I'm definitely going to, so...

please don't forget about me before then.

Hisana Sautaro

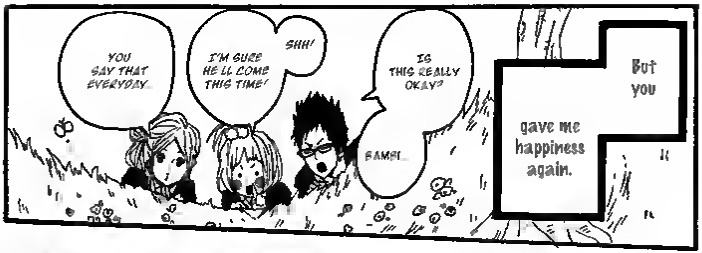


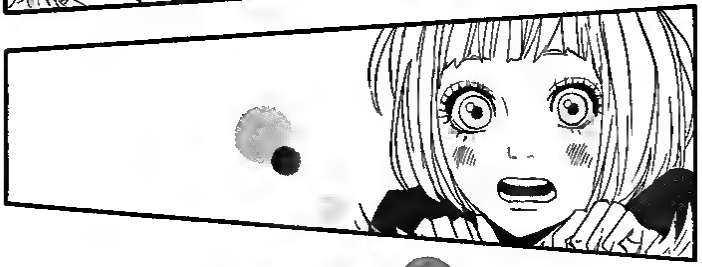
In the end Rinko,

happiness is something you find for yourself.

When I was at your house, sometimes I would see a deer at the bottom of the hill.

Did you know that?
Bambi!
EH?
WAIT, DID SOUTARO DRAW THAT?!
Mom, it's Bambi!
AAH!
HE'S GROWN SO BIG
AH REALLY.
EH? What is it? Where??
WHAT A LOVELY LETTER!
Bambi's letter has arrived.
Even though the deadline for the charm should have passed already...





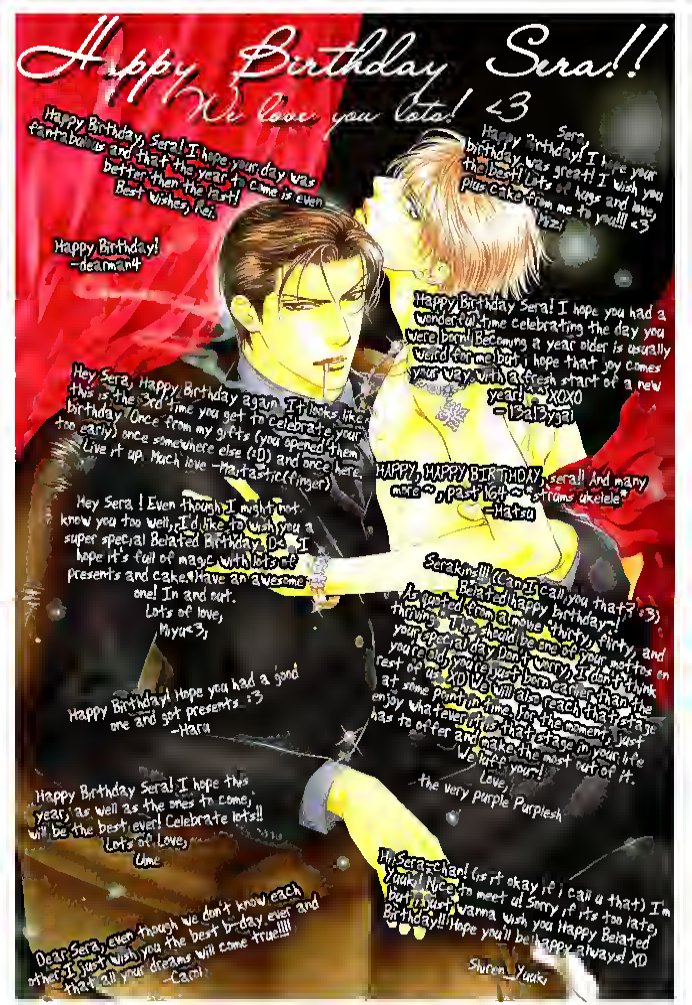
Alright,

Bambi.

I'll definitely go and meet you

Bambi no Tegami <end>

Love, Forbidden garden staff (Enabling your addiction since 2008)
Happy Valentine's Day!


Happy Birthday Sera!!
We love you lots! <3
Happy Birthday, Sera! I hope your day was fantabulous and that the year to come is even better than the last!
Best Wishes, Kei.
Happy Birthday!
-dearman4
Sera,
Happy Birthday! I hope your birthday was great! I wish you the best!! Lots of hugs and love, plus Cake from me to you!!! <3
Mizi
Happy Birthday Sera! I hope you had a wonderful time celebrating the day you were born! Becoming a year older is usually weird for me but I hope that joy comes your way with a fresh start of a new year! XOXO
-BabyGirl
Hey Sera, Happy Birthday again. It looks like this is the 3rd time you get to celebrate your birthday (once from my gifts (you opened them too early) once somewhere else (:D) and once here. Live it up. Much love -martastic(finger)
HAPPY, HAPPY BIRTHDAY, sera!! And many more~, Best Wishes to you from ukelele
-Haitou
Hey Sera ! Even though I might not know you too well, I'd like to wish you a super special Belated Birthday. Do I hope it's full of magic with lots of presents and cake. Have an awesome one! In and out.
Lots of love,
Myuu<3;
Sera-chan!!! (Can I call you that? <3) Belated happy birthday~! As quoted from a movie "thirty, flirty, and thriving." I've should've one of those mottos on your special day (don't worry, I don't think you're old yet) you're just born earlier than the rest of us. XO We will also reach that stage at some point in time. For the moment, just enjoy whatever it is that stage in your life has to offer and make the most out of it.
We love you<3
Love,
-the very purple Purplesh
Happy Birthday!! Hope you had a good one and got presents :3
-Haru
Happy Birthday Sera! I hope this year, as well as the ones to come, will be the best ever! Celebrate lots!! <3
Lots of Love,
Ume
Hi Sera-chan! (is it okay if i call u that) I'm Yuuki. Nice to meet ul Sorry if it's too late but I just wanna wish you Happy Belated Birthday!! Hope you'll be happy always! XO
Shuren_Yuuki
Dear Sera, even though we don't know each other, I just wish you the best birday ever and that all your dreams will come true!!!!
-Cami

WE HAVE A NICE, FRIENDLY?! IS ANYONE THERE?
WE EVEN HAVE GOODIES TOO!
AN ENDLESS STORY IS WAITING FOR MORE STEPS
WE'RE RECRUITING PEOPLE FOR ANY POSITION! ONLY FOR PROOF-READERS, NO EXPERIENCE IS FINE!

My Endless Story
Website: http://animelovers.org/forum/viewforum.php?f=43
Forum: http://animelovers.org/forum/MyEndlessStory/

Bambi no Tegami

Chapter 1

by Takano Ichi

Raw Provider : Ume
Translator : Hatsuyumi
Proofreader : The_Tarrasque
Editor : Ume
Quality Checker : Forever, Always

SWEET&POPな いちご味 新連載スタート!

巻頭カラー45P

高野苺

バンビの手紙

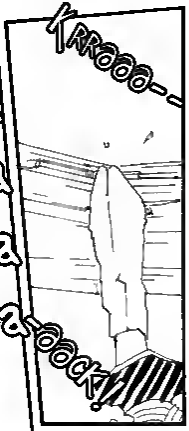
LETTER FROM BAMBI

新連載記念 特製バンビがまロ 200名プレゼント!

宛先ハガキに ①住所 ②氏名 ③電話番号 ④年齢 ⑤学年職業
⑥作品の感想 ⑦明るし、次のすて先に送ってください
〒101-8053 神田郵便局 私書箱第5号 集英社 ジャンプ編集部
「バンビの手紙」特製がまロプレゼント係
しめきり 1月10日(火)必着 発表 賞品の発送をもって発表にかえさせていただきます

今年の別マはとびきりキュート♥
巻頭カラー 45P
2007年ミラクル 新連載スタート!
見たこともない新しいおとこHAPPYが始まる……!
りんごの国のおとぎ話
バンビの手紙
LETTER FROM BAMBI
高野苺 待望の初連載!
そして、あの人気バンドシリーズもコミックスに!
最新MC「Shooting Star」12月25日(月)発売です。

I DOZED OFF!
AGH!! NEW YEAR'S IS BEGIN-NING!
MY KIMONO!!
WHERE'S MY MUFFLER?!
Shake
Shake
Shake
MOM!



about one unfortunate event occurs in a one day period

For normal people

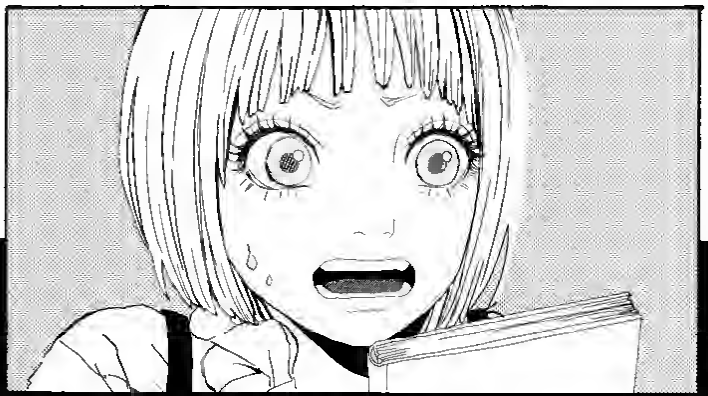
The countdown to my fate.
5
Snuffle
Da
Da
Da
Da
Da
DRIP
URGH.
BLOOD!
But it's different for me.
MOM, DISINFECTANT! BAND-AIDS!
WHAT'S THAT? GO WASH YOUR HANDS!
Unfortunate events seem to pile on top of one another.
I will definitely
4
Find happiness this upcoming year.
3
2
Knock

happy new year's!!
SHOOSH
BWOOOSH
1
AGH!!
Faucet
KRO-
-ACK
SOB
RINKO
!!!!
I'm tired of this life!!

It's also my worn-out crumbling house.
This place is an apple farm in the mountains.

How many times have I thought of reforming it?
VWOOOOSH
Are you still at home? Rinho?!
No good. There's a huge snow-storm!
Let's put it off until tomorrow!
How many times have I lost in rock-paper-scissors?

I WAS SUPPOSED TO VISIT THE SHRINES ALONE WITH TATSUYUKI FOR THE FIRST TIME...
And how many times has it rained before one of my trips?
I wonder if just like this,
wtthout ever finding happiness,
I'll become an old-lady and waste away...
THOK!
OUCH.
OUUUCCH----



Then anyone in the world can find happiness!

If I can find happiness with this...

Who am I kidding?

Wh...

No, even if it's only for 3 months,
Even if it's only this year.
What if this works?
What if...
But...
.....
If it brings me days filled with happiness...
Hey!
But
That's impossible.....
SCRATCH
SCRATCH
BAWHOOOOSH
SCRAPE
SCRAPE
New Year's night
THUD
It exi-sts!
STOMP
STOMP
STOMP
THOK!
OUCH.
A Magic Spell For 3 months of Happiness
This is a magic spell befitting someone who is unlucky everyday☆

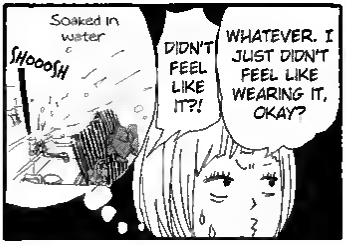
I'M FINISHED.
ALL RIGHT.....
RUSTLE
LET'S SEE...
I pray,
oh God...

Oh, God
I offer you this apple.
I pray that you will incline your ear to listen to my voice.
I pray that
my wish will reach you.
*Agape, is the greek term for "love"
A-ga-pe!*
WHOOOOOSH!

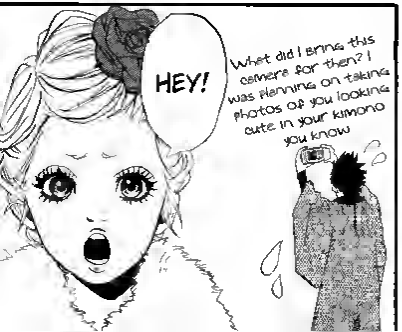
What's this?
Doesn't seem to be helping much!
What's this "Agape!"
How...
How embarrassing...
VWOO--
--OOSH
!?
Roll
RUSTLE
KYAAH!
RUSTLE

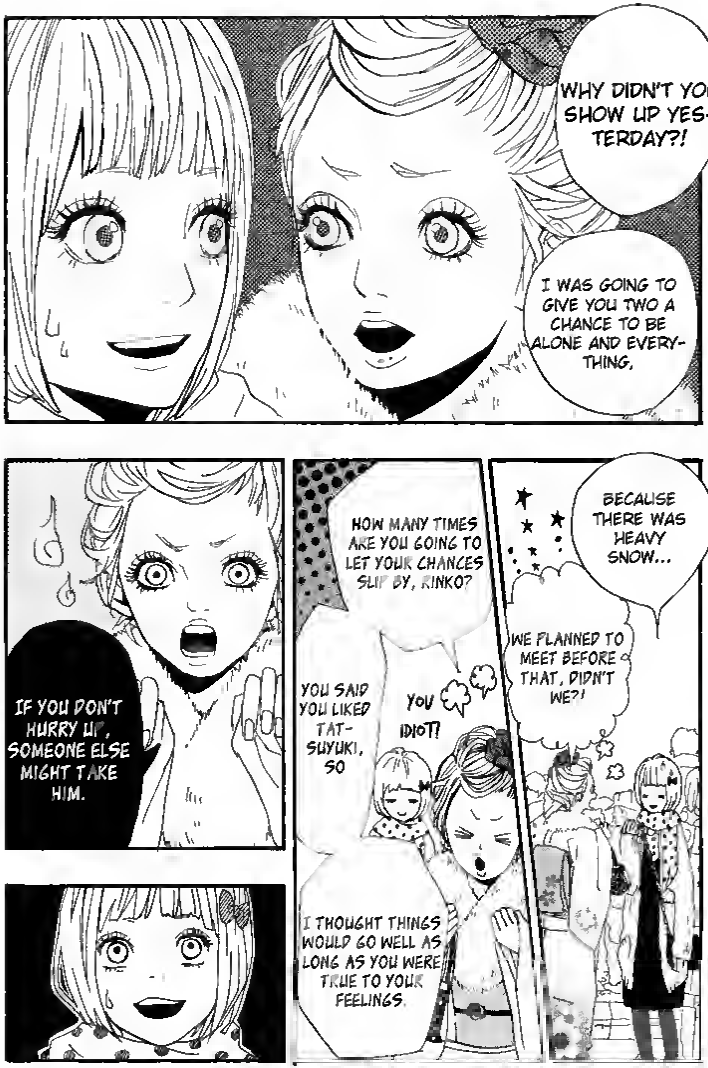
Silence....
...
THE SNOW STOPPED FALLING...
What..
happened just now...
Don't tell me.....
It's God?!
RINKO!

Happy New Years!


Soaked in water
SHOOOSH
DIDN'T FEEL LIKE IT?!
WHATEVER. I JUST DIDN'T FEEL LIKE WEARING IT, OKAY?

HUH?!
HAPPY NEW YEARS.
WHY THE HECK AREN'T YOU WEARING A KIMONO?!
YOU SAID YOU WERE GONNA WEAR ONE!


HEY!
What did I bring this camera for then? I was planning on taking photos of you looking cute in your kimono you know


WHY DIDN'T YOU SHOW UP YESTERDAY?!
I WAS GOING TO GIVE YOU TWO A CHANCE TO BE ALONE AND EVERYTHING,
IF YOU DON'T HURRY UP, SOMEONE ELSE MIGHT TAKE HIM.
HOW MANY TIMES ARE YOU GOING TO LET YOUR CHANCES SLIP BY, RINKO?
YOU SAID YOU LIKED TATSUYUKI, SO
YOU IDIOT!
I THOUGHT THINGS WOULD GO WELL AS LONG AS YOU WERE TRUE TO YOUR FEELINGS.
BECAUSE THERE WAS HEAVY SNOW...
WE PLANNED TO MEET BEFORE THAT, DIDN'T WE?!

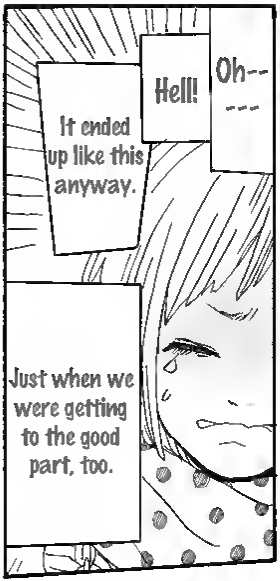
No way.
Click
This guy...?
Peace
In front of the Komainu*
Click
OH.
HEE-EY!
WAKANA-CHAN.
*He's literally saying "ko-jay" so you could use "jay" just thought "Peace" sounded better
**Japanese shrine statue
Huh?
GOOD LUCK.
I HAVE NO CLUE.
WHO ARE THEY?
WELL, I'LL BE GOING NOW.
EH?
So that's how it goes?

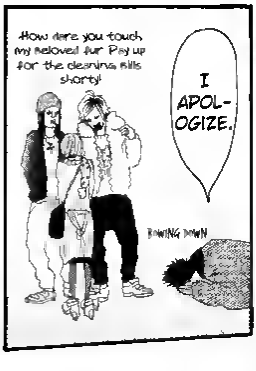
Woah! It's crowded
You're the best, Wakana!
LET'S GO.
WELL,
Because,
I'll try my best.
Tat-suyuki?
Right,
This year is differ-ent.
OUCH.
UWAH!
Bam!
I
Will become more honest.

SOMEONE PUSHED ME AND I ACCIDENTALLY GRABBED ONTO YOUR HAND.
OH LOOKY HERE!
GRASP
Be honest! Don't avoid it. Don't run away. Don't hit him.
?
SORRY, RINKO.
ARE YOU ALL RIGHT?
REALLY?!
FOR... TODAY ONLY.
SO... I CAN HOLD YOUR HAND THEN...?
You're acting weird, Rinko!
AREN'T YOU GOING TO SAY "GROSS!" AND PUSH ME AWAY?!
WHAT'S WRONG?! RINKO!!
.....

THANKS!
BAM!
GYAAH !!
Don't... tell me that this is... the power of the magic spell?!
Wow.... So I can do it after all.

THAT REALLY HURT.
WHY'D YOU BUMP INTO ME FOR, BRAT?
COME OVER HERE.
Grab
Ah!
!
Tat-suyuki...
QUIT THAT!
DON'T TOUCH RINKO!

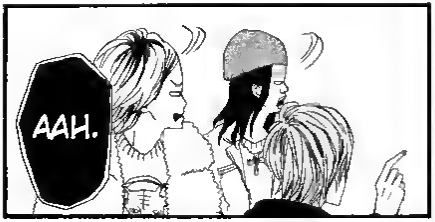


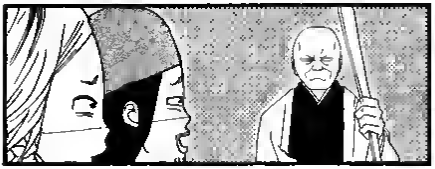


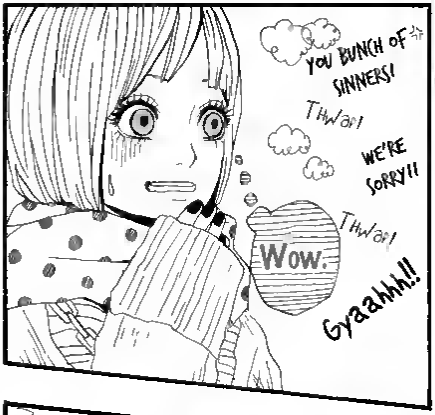
To hell with that magic spell!

To hell with God!!

Huh?
WHADDUYA DOING?!!
THAT FUCKING HURTS!!
MY HAND SLIPPED.
WHAT?!
THIS FUCKING KID!
ANYWAY, STANDING HERE, SMOKING AND SHOUTING....


AAH.



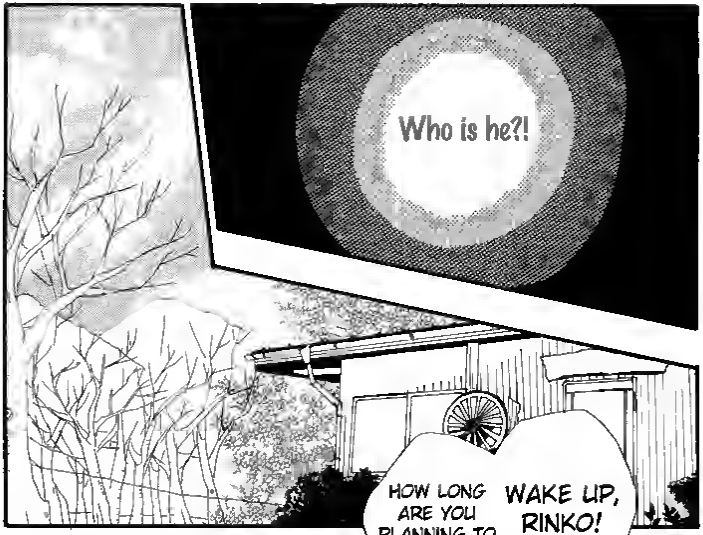

YOU BUNCH OF SINNERS!
THWAP!
WE'RE SORRY!!
THWAP!
Wow.
Gyaahh!!

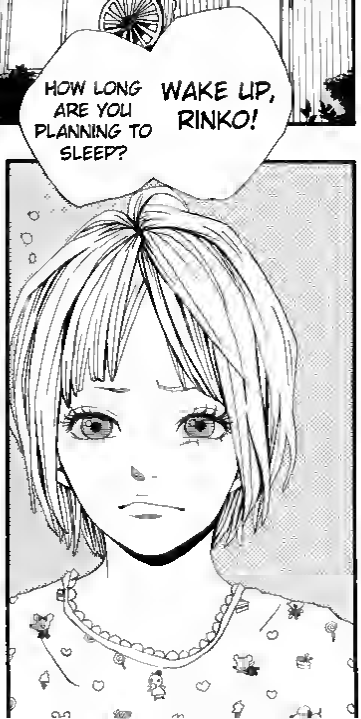
For saving me...
Oh, I need thank him!

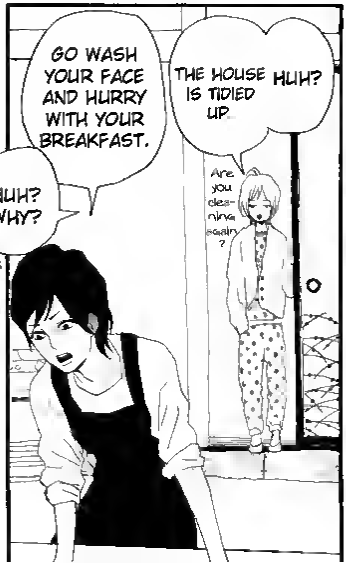
YOU SHOULD APOLOGIZE TO GOD.

Huh?
He's gone....
ARE YOU OKAY, TATSUYUKI?
I'M SO SORRY, RINKO!
I...
COULDN'T DO ANYTHING...
THAT'S NOT TRUE.
YOU CAME TO HELP ME.
DON'T SWEAT IT.
SOB...
WELL...
THANKS FOR WALKING ME HOME.

That guy...
Any-way,
Oh, great.
I let another chance slip by.
Bye-bye!
I'm sorry, okay?
What a consid-erate guy.
That Tat-suyuki.
If only those guys didn't get in the way.
BUT THEY LOOK LIKE THIS?
WHAT?!


Who is he?!


WAKE UP, RINKO!
HOW LONG ARE YOU PLANNING TO SLEEP?


HUH?
THE HOUSE IS TIDIED UP.
Are you cleaning?
GO WASH YOUR FACE AND HURRY WITH YOUR BREAKFAST.
HUH? WHY?
There's no school today.

Tatsuyuki
Morning--
School starts tomorrow
♪ ♪ ♪
Finished your homework?!
Tat-suyuki!
DO YOU UNDER-...
THERE'S SOMEONE COMING TO WORK HERE TODAY
OH--- YOU NEVER LISTEN TO WHAT I TELL YOU.
TOLD ME WHAT?
I TOLD YOU BEFORE, DIDN'T I?
Rin Rin
Do we even have any?...
What are you doing-mmm?
Home-work?
OUCH.
THWAP!
RINKO!

The happiness that I desire,

is for things to go well between Tatsuyuki and me.

Afterwards, with bambi, Bambi.....

Right now,

Where are you?

Return to me.

Hurry up and...

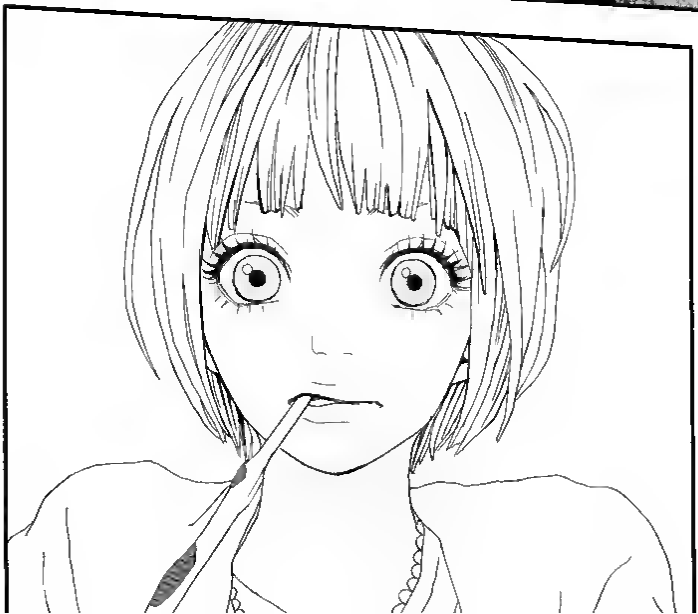
Ding Dong

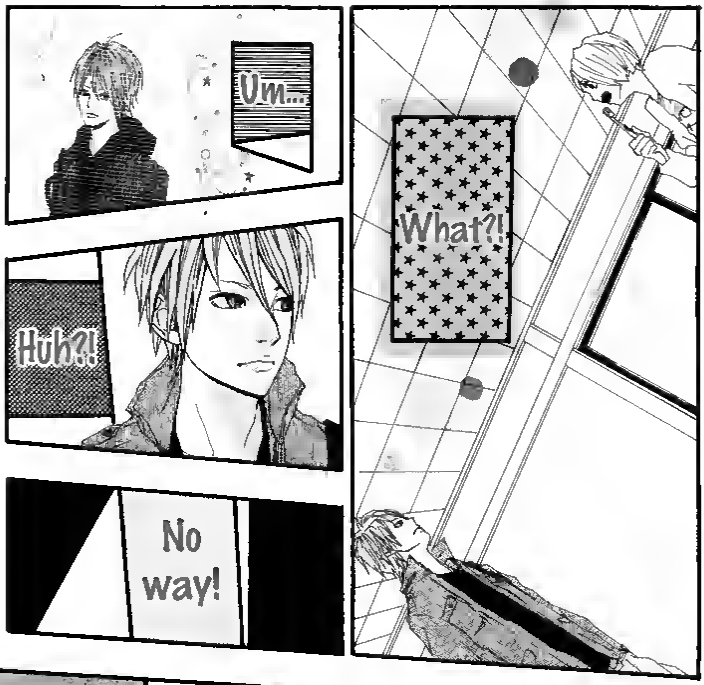
SORRY TO INTRUDE.

Peek

I'M COMING!

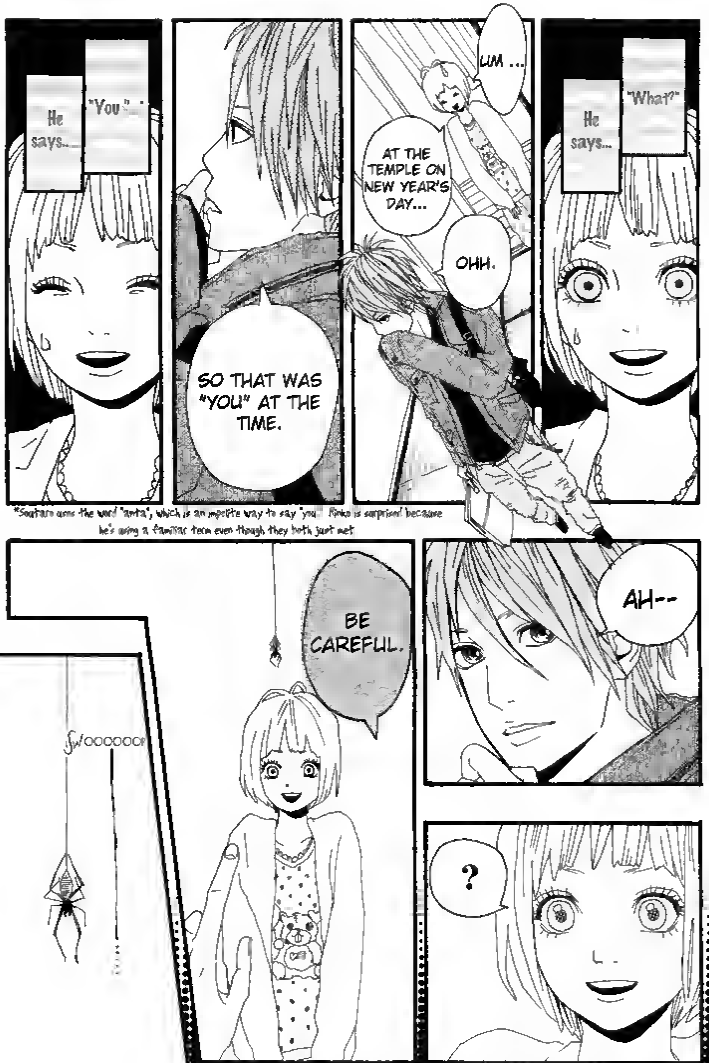
PLEASE COME IN.

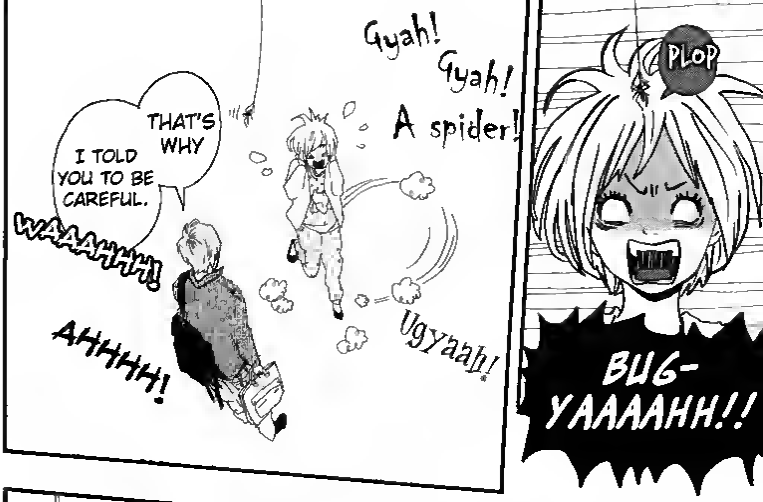



Um...
Huh?!
No way!
What?!

It's that..
..boy.
THOK
Shloop
OH.
THE ROOF FELL.

Crack
Wow.
THIS IS SOUTARO-KUN.
HE'LL BE WORKING HERE STARTING TODAY.
Tap
Tap
Tap
RINKO.
BRING HIM TO THE SECOND STORY GUEST ROOM.
It's a miracle.
WHAT?
OH.
UM.
THANK YOU FOR SAVING ME EARLIER.
WELCOME.


He says...
"You"
SO THAT WAS "YOU" AT THE TIME.
UM...
AT THE TEMPLE ON NEW YEAR'S DAY...
OHH.
He says...
"What?"
*Sautaro uses the word "anta", which is an impolite way to say "you". Rinko is surprised because he's using a familiar term even though they both just met
BE CAREFUL.
AH--
ZWOOOOOO
?


Gyah!
Gyah!
A spider!
THAT'S WHY
I TOLD YOU TO BE CAREFUL.
WAAAHHH!
AHHHH!
Ugyaah!
PLOP
BUG-YAAAAHH!!

HUH?
NO WAY... DO POISONOUS SPIDERS JUST APPEAR LIKE THAT?
I SAW IT IN A BOOK.
HUH?!
I DON'T KNOW THAT WAS THE FIRST TIME I SAW ONE IN THE FLESH
IT'S POISONOUS.
THWAP
SHUT UP.

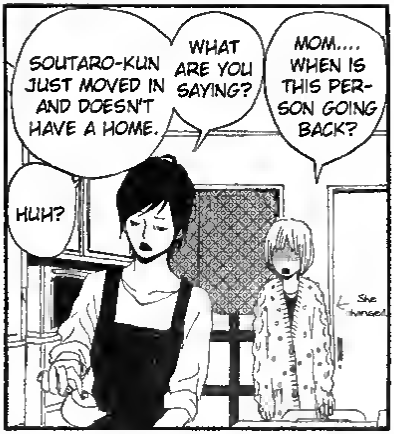
*Santaro uses the 2nd person noun "anata", which is an even cooler way to say "you". He's thinking his identities with her, even though he's a guest.

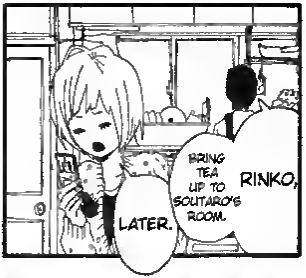
* Amount 27 USD

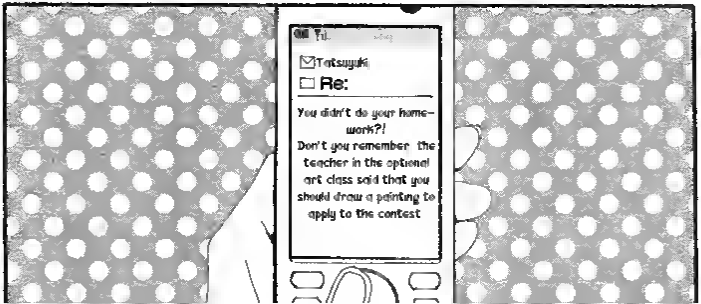
This person...

is extremely

unlikeable.






To:
Tatsuyuki
Re:
You didn't do your homework?! Don't you remember the teacher in the optional art class said that you should draw a painting to apply to the contest

You didn't do your homework?! Don't you remember, the teacher in the optional art class said that you should draw a painting to apply to the contest.
Silence
Oh crap!!
I forgot!
Submissions are due tomorrow!
And if I don't turn it in...
URRGH. THE TOOLS FOR PAINTING ARE AT SCHOOL!!
My evaluation will be minus 2!!!
THAT TEACHER IS REALLY SCARY TOO-----
THOK!
OUCH.

To hell with that magic spell------
I'll never do it again!!
Rustle
ゆめがかなう
おまじない
100選
Pissed off.
I'LL GO BUY SOME!!
EH?!
RINKO?!
DASH!
I DON'T HAVE ANYTHING LIKE THAT.
What should I do.....
Dota
Dota
DO YOU HAVE ANY PAINTING SUPPLIES?!
MO-OOO-OM!
I NEED PAPER, TOO!
PAINTING SUPPLIES?

HEY.
HOLD ON A MOMENT.
Really..
I don't mind having a bit of bad luck.
But I want just one thing,
even if it's just one thing,
to become my means of happiness.
COME HERE.

Missing Kotoyama

12.25 ON SALE!!

AOYA(TEAM IM)

Water Colors
12 colors

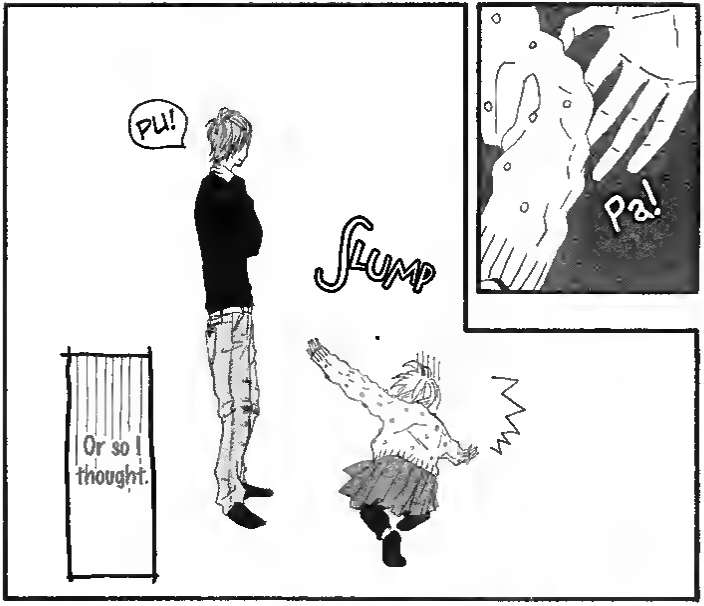
THESE ARE MINE,
BUT I'LL LEND THEM TO YOU.
THE WHITES ARE... USED UP THOUGH
THERE'S ALSO A SKETCH-BOOK.
AND PAPER

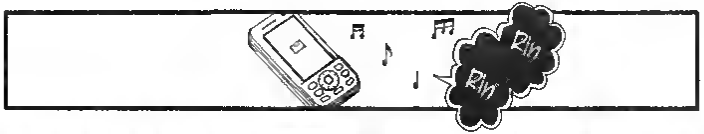
Why?
Why does this person have painting materials and a sketch book?
I'M SO RELIEVED
DO YOU NORMALLY CRY... WHEN YOU'RE RELIEVED?
I GET HAPPY OVER INSIGNIFICANT THINGS LIKE THIS.
UH, OKAY....
But more importantly...
AH!

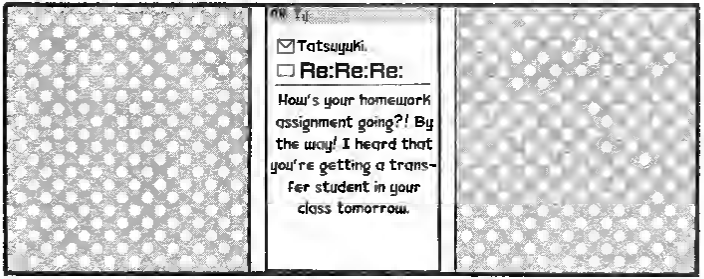
A SPIDER.
Grasp
Could it be possible, that this person...

please! おたよりください
漫画を最初から読んでたけど、まさか自分が連載すると思わなかったです。がんばりたいです!!!
あて先
101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 別冊マーガレット編集部
betsuma@shueisha.co.jpからメールも送れるよ★
高野 苺 先生

...was called from the magic spell I cast...
and is the God who will bring me...
Happiness?!

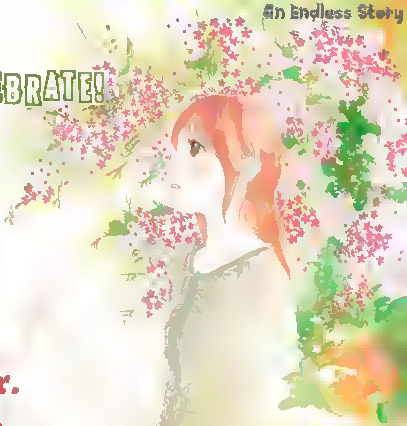

Pu!
Pa!
SLUMP
Or so I thought.


Rin
Rin


Tatsuyuki.
Re:Re:Re:
How's your homework assignment going?! By the way! I heard that you're getting a transfer student in your class tomorrow.

2月特大号につづく

IT'S BEEN A YEAR AND IT'S TIME TO CELEBRATE!



It's been a long and tough year, but we've gotten through it and we hope you've enjoyed our hard work so far. We're determined to make this coming year even better!

ONE YEAR OF AN ENDLESS STORY

©AYO IKUEMI

WE HAVE A NICE, FRIENDLY?! IS ANYONE THERE?
WE EVEN HAVE GOODIES TOO!
AN ENDLESS STORY IS WAITING FOR MORE STEPS
WE'RE RECRUITING PEOPLE FOR ANY POSITION! ONLY FOR PROOF-READERS, NO EXPERIENCE IS FINE!

Bambi no Tegami
CHAPTER 2

SCANNER:
UME
TRANSLATOR:
HATSUMIMI
PROOFREADER:
THE_TARRASQUE
CLEANER:
SMOOSH
TYPESETTER:
OPENWOC
QUALITY CHECKER:
FOREVER, ALWAYS

brought to you by
an endless story scans

visit us at http://anendlessstoryscans.socialfolder.net

注目度No.1! いちご味のファンシー・ラブ♥

謎の男の子・颯太郎は幸運の神様!?

今年はハッピーが大豊作の予感…!!

LOVE FROM RABBIT

バンビの手紙 2

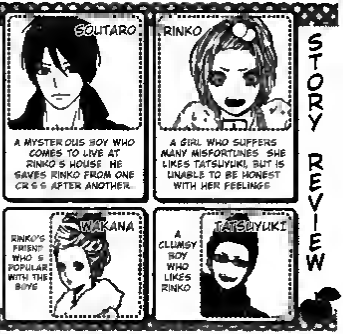
ICHIGO TAKANO

高野苺

最新MC「Shooting Star」ついに発売になりました

「愛し金魚」「オオカミ少年」も好評発売中!

STORY REVIEW


SOUTARO
A MYSTERIOUS BOY WHO COMES TO LIVE AT RINKO'S HOUSE. HE SAVES RINKO FROM ONE CRISIS AFTER ANOTHER.
RINKO
A GIRL WHO SUFFERS MANY MISFORTUNES. SHE LIKES TATSUYUKI, BUT IS UNABLE TO BE HONEST WITH HER FEELINGS.
WAKANA
RINKO'S FRIEND WHO IS POPULAR WITH THE BOYS.
TATSUYUKI
A CLUMSY BOY WHO LIKES RINKO.

LET'S BEGIN!

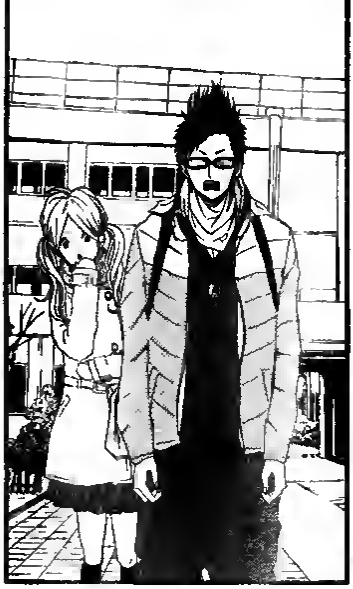
EVER SINCE THE DEER RINKO AKAI HAD BEEN RAISING DISAPPEARED, SHE HAS SUFFERED MANY MISFORTUNES ON NEW YEAR'S DAY, RINKO, WHO WANTS TO FIND HAPPINESS THIS YEAR, ENACTS A SPELL FROM A MAGIC BOOK IN HER ROOM WHICH PROMISES HER " 3 MONTHS OF HAPPINESS " EVEN THOUGH RINKO HAS A CRUSH ON HER CHILDHOOD FRIEND, TATSUYUKI, SHE CAN'T BE HONEST WITH HER FEELINGS AND DESPITE ENDING UP TOGETHER IN A NICE MOOD DURING THEIR FIRST SHRINE VISIT OF THE NEW YEAR, THEY GET CAUGHT UP WITH SOME ILL-TEMPERED PEOPLE. RINKO IS THEN RESCUED BY A MYSTERIOUS BOY WHO CROSSES THEIR PATH. THE NEXT DAY, THAT MYSTERIOUS BOY COMES TO RINKO'S HOUSE! HIS NAME IS SOUTARO AND HE'S COME TO LIVE AND WORK ON THE FARM. RINKO, WHO FORGOT HER ART ASSIGNMENT, PANICS BECAUSE SHE IS OUT OF PAINTING MATERIALS, BUT SOUTARO LENDS HER HIS WATERCOLORS. BRINGING A TIDE OF GOOD FORTUNE, COULD HE POSSIBLY BE A GOD!?

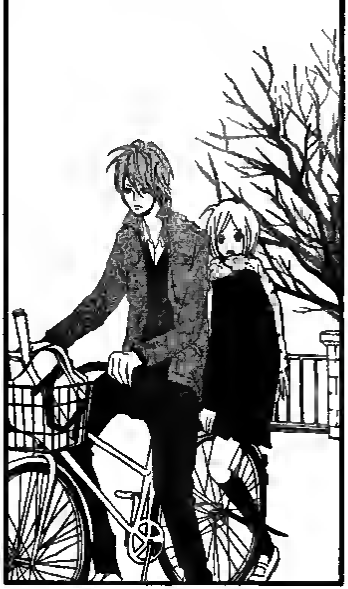
KYA
aH!!
WH-
W-W-
WH-
QUIET
WHAT ARE YOU DOING BARGING INTO SOMEONE ELSE'S ROOM!?
ARE YOU SURE YOU'LL BE OKAY? IT'S ALMOST 8 O' CLOCK
!!
Cricket...
Stopped working

Oh, well. Today is the start of another day full of misfortune.
At this rate, I won't make it to school on time!
Not only that, but what's up with this bed-hair?!
Ahh!
It's broken again!!
Dry the wind blows
AHH HH
BUT MY HAIR!?
drAG Dr ag
HURRY UP!
HURRY UP AND GET ON!
I WON'T KNOW THE WAY TO SCHOOL
IF YOU'RE NOT AROUND,
TUg
How mean.
That's my bike
JUST LEAVE IT ALONE
MY BED HAIR!
GET ON

WRONG WAY
EXCUSE ME?
TURN TO YOUR RIGHT
HUH?
Yesterday
Just when I thought he was a nice guy for lending me his painting materials ...
FShh
!!!
Why!?
ANYWAY,
WHAT WAS THAT "MAGIC SPELL" ABOUT?
Y-Y-YO-
YOU SAW THAT!?
THE BOOK WAS LAYING ON THE FLOOR IN YOUR ROOM

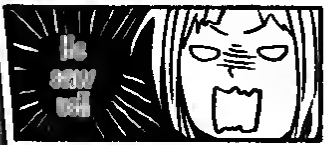
!?
WAS IT FOR YOU TO BE ABLE TO GO OUT WITH THE GUY YOU LIKE OR SOMETHING?
Th-
THAT WAS
WHAT DID YOU WISH FOR?
Y-
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
HMM MMM
HOW CUTE
I DON'T!
YOU LIKE SOMEONE
JUST LIKE AN ELEMENTARY SCHOOL KID
Wh-
Who does this guy think he is?
Sqeeeek





HUH!?
YOU'RE THAT DUDE DURING THE NEW YEAR'S FESTIVAL!?
HUH !?
WH-
WH-
WHY
ARE YOU WITH RINKO !?

RINKO
WHO THE HECK IS THAT GUY?

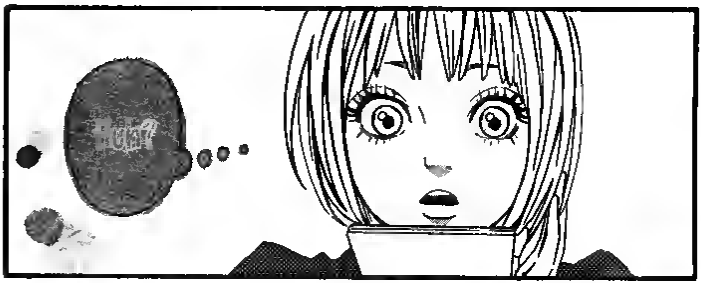

He saw us!!

NO!
I WASN'T SUPPOSED TO!?
WHY'D YOU TELL HIM!?
AHH
SO THIS GUY'S THE TARGET FOR THE MAGIC SPELL
HUH!!??
WE LIVE TOGETHER

PFF!
THIS IS AMUSING
TATSUYUKI STOPPED BREATHING DUE TO THE SHOCK
LOOKS LIKE

Man! I don't want to deal with this pursuit outside, either. Why House!!
UH—
I'LL BE TRANSFERRING TO 1ST YEAR CLASS 6 STARTING FROM TODAY
MY NAME IS SOUTARO OHSAWA
WELL THEN, YOU CAN HAVE THE SEAT NEXT TO AKAI
AKAI, YOU'LL BE ACTING AS OHSAWA-KUN'S CARETAKER
WHAT?
IF THERE'S SOMETHING YOU DON'T KNOW JUST ASK AKAI
YES, SIR
PLEASURE
TO MEET YOU ALL

*In English, "a wolf in sheep's clothing" has become a common metaphor for any enemy putting on a false display of friendship. Rinko however is literally saying. Pretending na to wear a cat's skin (nekokaburi) which is the Japanese equivalent



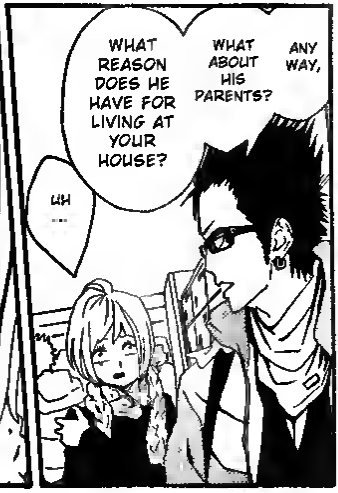
Turn
to your right
That time
I see
swish
so you're ignoring me?
Oh?
Whom he said that?
oh that's why
RINKO
I'LL LIVE AT YOUR HOUSE TOO!

Tatsuyuki living with me!?

I?
I CAN'T ?
HE SAID HE WAS WORRIED ABOUT YOU, RINKO

YOU'D BE IN TROUBLE IF THAT GUY TRIED TO ATTACK YOU, RIGHT?
HUH ?
I'LL BE FINE
NO WAY

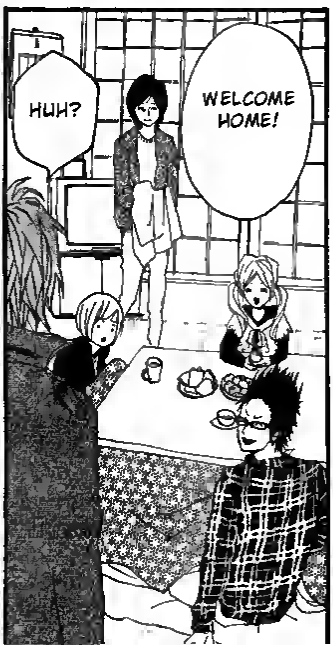
HE COULD BE SOMEONE DANGEROUS!
I DON'T KNOW ...
Come to think of it,


ANY WAY,
WHAT ABOUT HIS PARENTS?
WHAT REASON DOES HE HAVE FOR LIVING AT YOUR HOUSE?
UH ...

I'LL PROTECT YOU, RINKO
The more I think about it, the more puzzling it becomes ...
Why?
That person
said he didn't have a home but ...
Not only that, but why does he move at a time like this?
BUT ...
.....
OKAY
LET'S DO OUR BEST
I'LL TAG ALONG
.....
RINKO, THIS IS YOUR CHANCE
ouch

I have such good friends.
.....
OH, MY
WELCOME BACK, SOUTARO-KUN

'SUP


HUH?
WELCOME HOME!

I'M TATSUYUKI
I'LL BE LIVING HERE STARTING FROM TODAY

Huh? Is he glaring at me?
PLEASED TO MEET YOU ♡
MY NAME IS WAKANA
SOUTARO KUN
NICE TO MEET YOU ☆
AND ME !
WAKANA
RINKO
HERE YOU GO,
clatter
Clatter
HERE YOU GO, SOU-TARO KUN

ITADAKI-MASU!
EAT AS MUCH AS YOU LIKE
IT'S BEEN A WHILE,
SINCE TATSUYUKI AND WAKANA CAME FOR A SLEEPOVER
RIGHT, DEAR?
YEAH
LATELY WHEN I CALL THEM OVER,
THEY WON'T COME
WE CAN'T COME OVER SO OFTEN ANYMORE
WE'RE ADULTS NOW
Bu!
Ah ha ha
WE SHOULD LET TATSUYUKI-KUN INHERIT THIS HOUSE
PFF!
HAH
Adults !?
HEY, QUIT LAUGHING OVER THERE!

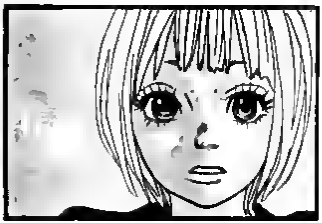
I WANT TO ...
SO THAT I CAN PROTECT THE THINGS I NEED TO PROTECT
I NEED TO BE STRONGER,
SO THAT I'LL BE RECOGNIZED AS A MAN
BECOME THAT SORT OF PERSON
THAT ...
HEY !
THAT MIGHT BE IMPOSSIBLE
I NEED TO BECOME MORE OF A MAN
FOR THE PERSON I AM RIGHT NOW

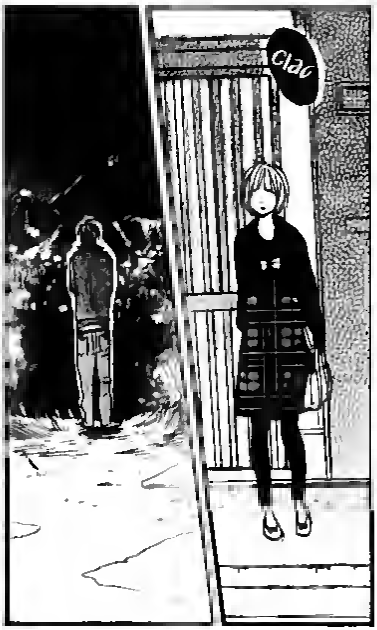
I need to hurry.
I need to hurry up and become more honest.
Truly honest.
WE'RE COUNTING ON YOU

Ahh
The water colors

I need to be able to confess my feelings.
Water Colors

.....




Ciao

I'M COLD
AREN'T YOU COLD WEARING THOSE CLOTHES?
AHH
WHAT ARE YOU DOING?

JUST WHEN YOU THINK HE'S AN IDIOT,
HE TURNS OUT NOT TO BE ONE
TAT-SUYUKI?
AHH
THAT "TAT-SUYUKI"
PPT!
THANKS FOR THIS
OH, YEAH
DID IT TURN OUT OKAY?
YEP
THAT GUY

Brr
IT'S FREEZING, SO LET'S GO BACK
Hey!
YOUR SPELL WOULD BE NICE IF IT ACTUALLY WORKED

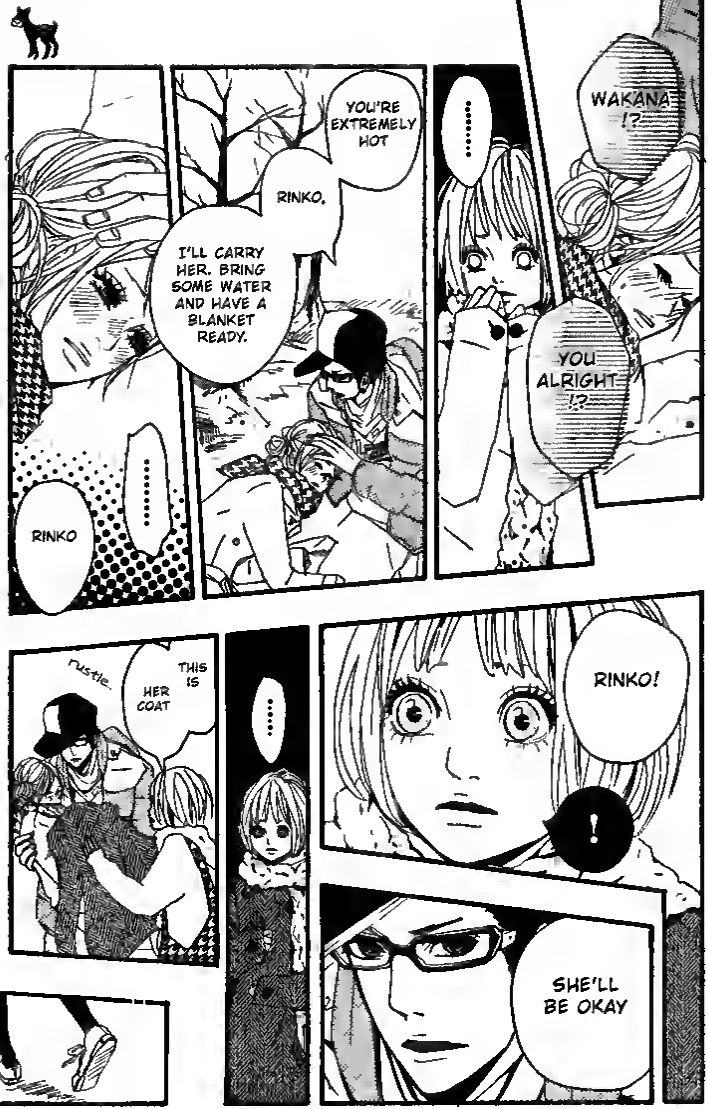
THE MAGIC SPELL
ALREADY WORKED
I
WISHED FOR HAPPINESS
AND THEN YOU ARRIVED SOUTARO-KUN
AND WHEN YOU CAME,
TAT-SUYUKI CAME TOO
AND SAID THAT HE WOULD PROTECT ME
AND MY DAD LAUGHED
AND OUR HOUSE BECAME MORE LIVELY
AND EVEN THOUGH I WAS GONNA BE LATE FOR SCHOOL, YOU GOT ME THERE ON TIME
AND MY HAIR GOT FIXED

YOU'RE THE ONE WHO MADE ALL THOSE THINGS HAPPEN, SOUTARO-KUN
I THOUGHT THAT PERHAPS
YOU MIGHT HAVE BEEN A GOD ...
Hey...
YOU'RE
PRETTY AMUSING
The color of his heart
The color of his heart

OKAY, THIS IS HOW YOU PRUNE
UNDER-STAND?
YES, MA'AM
OKAAAAY
WELL THEN, I'LL BE LEAVING YOU KIDS TO HOUSE-SIT FOR A BIT
TAKE CARE
HEY, WHERE'S SOUTARO?
HE'S NOT HERE
DIDN'T HE COME HERE TO WORK?
WHAT THE HECK IS HE DOING?
CLI-
CLI-
Oh wow! I think I'm... Come to think of it, I did think yesterday... ...now I think he was a god?

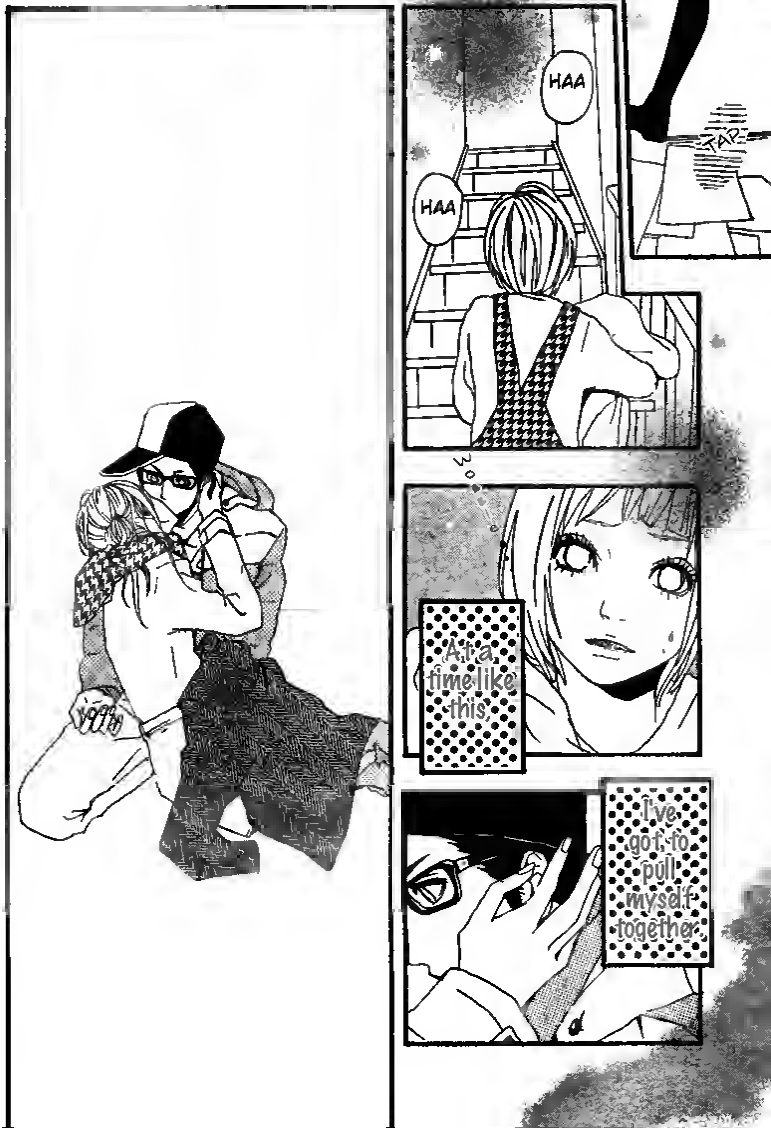
ARE YOU ALRIGHT, RINKO?
I feel sick ...
WELL, IT'S BETTER WITH HIM NOT AROUND
Man ...
CLIP
What a hassle ...
HUH?
NOT FEELING WELL?
YOU SEEM QUIET
MM
IT'S NOTHING LIKE THAT
DID SOUTARO DO SOMETHING TO YOU?
.....
HUH ?
NO, HE DIDN'T
YOU LOOK PALE
tap
DO YOU HAVE A FEVER?

SWAY
WAKA NA?
I'M COLD ...
I DON'T
Throb
OUCH
THUD


WAKANA!?
YOU ALRIGHT!?
.....
YOU'RE EXTREMELY HOT
RINKO,
I'LL CARRY HER. BRING SOME WATER AND HAVE A BLANKET READY.
RINKO
.....
RINKO!
!
SHE'LL BE OKAY
.....
rustle.
THIS IS HER COAT

But
I've got to get a hold of myself.
Mom isn't home.
TICK TOCK
My knees are wobbling...
I'M SORRY, WAKANA.
I'M SORRY FOR NOT NOTICING IT.
THANKS.

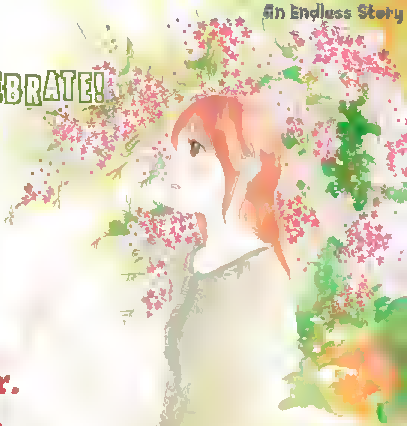
I HAVE ALWAYS BEEN JEALOUS OF RINKO.
HEY.
THAT'S ...
YOU CAME TO HELP ME
THAT MAKES ME SO HAPPY.
At a time like this
basa
BASA
basa


HAA
HAA
RAP
30 minutes
At a time like this
I've got to pull myself together

Hey
at times like these

Where are you?
Soutaro-kun

IT'S BEEN A YEAR AND IT'S TIME TO CELEBRATE!



It's been a long and tough year, but we've gotten through it and we hope you've enjoyed our hard work so far. We're determined to make this coming year even better!

ONE YEAR OF AN ENDLESS STORY

©AYO IKUEMI

WE HAVE A NICE, FRIENDLY?! IS ANYONE THERE?
WE EVEN HAVE GOODIES TOO!
AN ENDLESS STORY IS WAITING FOR MORE STEPS
WE'RE RECRUITING PEOPLE FOR ANY POSITION! ONLY FOR PROOF-READERS, NO EXPERIENCE IS FINE!

Bambi no Tegami

Chapter 3

Scanner
Ume
Translator
Hatsumimi

Proofreader
The_Tarrasque

Typesetter
openwoc

Cleaner
smoosh

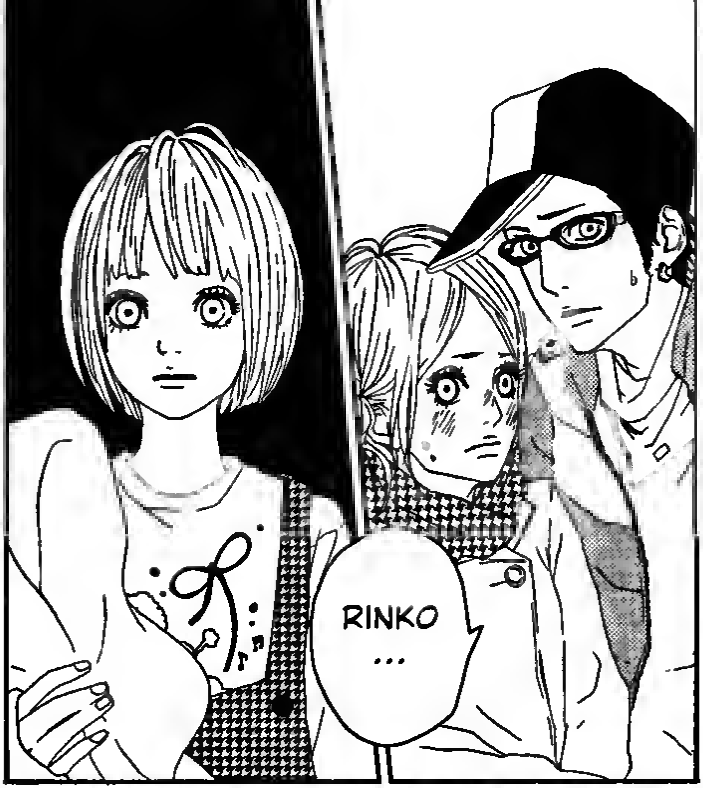
Quality Checker
Forever, Always

Brought to you by An Endless Story Scans
visit us at http://anendlessstoryscans.social-faker.net

パンダの手紙

3

ICHIGO TAKANO
高野苺



LETTER FROM RINKO

EVER SINCE THE DEER RINKO AKAI HAS BEEN RAISING DISAPPEARED SHE HAS SUFFERED MANY MISFORTUNES ON NEW YEAR'S DAY, RINKO WHO WANTS TO FIND HAPPINESS THIS YEAR, SNACTS A SPELL FROM A MAGIC BOOK IN HER ROOM WHICH PROMISES HER " THREE MONTHS OF HAPPINESS " EVEN THOUGH RINKO HAS A CRUSH ON HER CHILDHOOD FRIEND, TATSUYUKI, SHE CAN'T BE HONEST WITH HER FEELINGS AND DESPITE ENDING UP TOGETHER IN A NICE MOOD DURING THEIR FIRST SHRINE VISIT OF THE NEW YEAR, THEY GET CAUGHT UP WITH SOME ILL-TEMPERED PEOPLE. RINKO IS THEN RESCUED BY A MYSTERIOUS BOY WHO CROSSES THEIR PATH. THE NEXT DAY, THAT MYSTERIOUS BOY COMES TO RINKO'S HOUSE! HIS NAME IS SOUTARO AND HE'S COME TO LIVE AND WORK ON THE FARM. RINKO, WHO FORGOT HER ART ASSIGNMENT, PANICS BECAUSE SHE IS OUT OF PAINTING MATERIALS, BUT SOUTARO LENDS HER HIS WATERCOLORS. BRINGING A TUBE OF GOOD FORTUNE, COULD HE POSSIBLY BE A GOD!? TATSUYUKI, WHO FINDS OUT THAT SOUTARO AND RINKO ARE LIVING TOGETHER, BLURTS OUT THAT HE WILL MOVE IN WITH THEM. RINKO IS HAPPY THAT HER BELOVED TATSUYUKI IS GOING TO STAY AT HER HOUSE. JUST WHEN SHE MAKE UP HER MIND TO BE HONEST AND CONFESS HER FEELINGS, WAKANA FAINTS FROM A COLD, AND RINKO WALKS IN ON TATSUYUKI AND WAKANA KISSING !?

STORY REVIEW

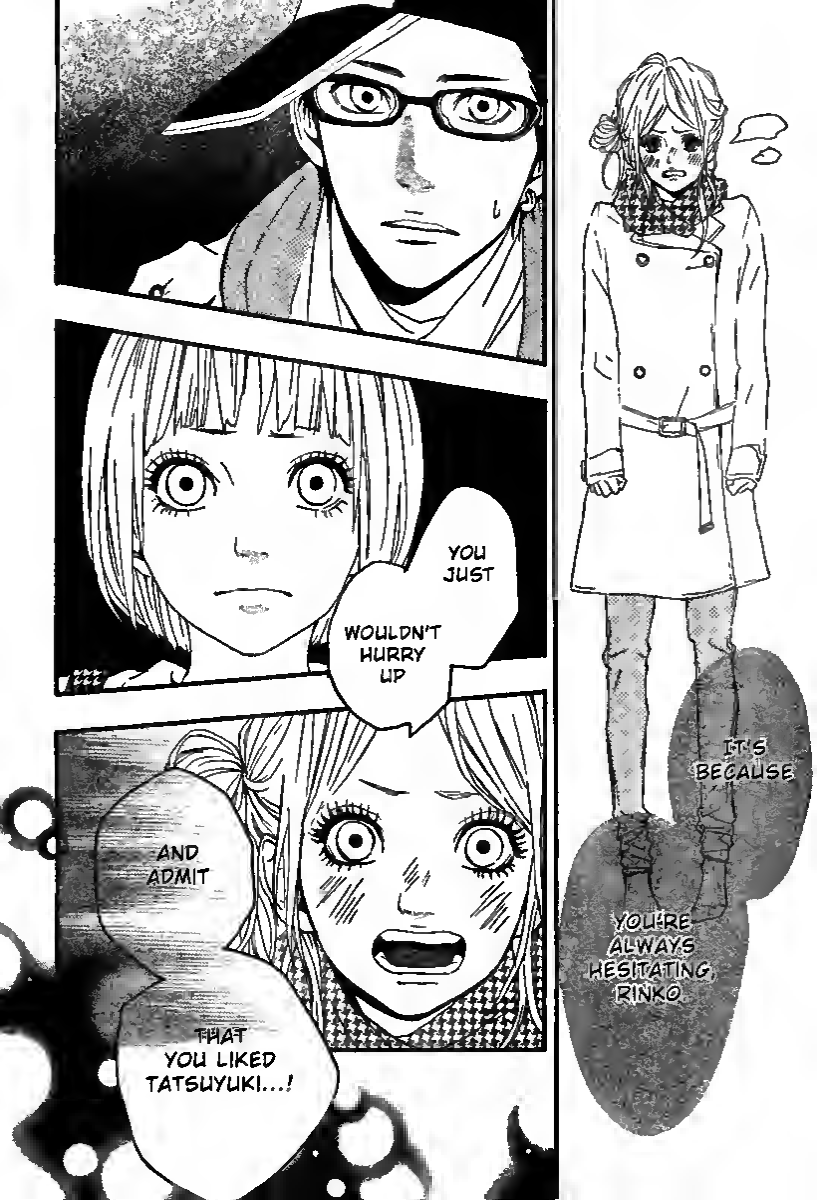
A MYSTERIOUS BOY WHO COMES TO LIVE AT RINKO'S HOUSE. HE SAVES RINKO FROM ONE CRISIS AFTER ANOTHER.

A GIRL WHO SUFFERS MANY MISFORTUNES. SHE LIKES TATSUYUKI, BUT IS UNABLE TO BE HONEST WITH HER FEELINGS.

RINKO'S FRIEND. WAKANA IS POPULAR WITH THE BOYS.

A CLUMSY BOY WHO LIKES RINKO

What was that just now...
IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE, RINKO!
WHY.....?
WHY?
YOU'VE GOT IT ALL WRONG
SHE'S GOT A FEVER
AND IT'S MAKING HER ACT STRANGE
RIGHT, WAKANA?


YOU JUST WOULDN'T HURRY UP
AND ADMIT THAT YOU LIKED TATSUYUKI...!
IT'S BECAUSE YOU'RE ALWAYS HESITATING RINKO

THwap
DASH
RINKO!

Why?
Why?
Rinko, this is your chance.
Let's do our best.
Do your best.
Why?

Oh, no
If you don't hurry, someone might steal Tatsuyuki away.
Why ...?
It's because you're always hesitating.
What should I do?
What should I do?
What should I do?
ZIP!

WHY ARE YOU RUNNING AROUND, IN THOSE CLOTHES?
HEY
WHAT HAP-PENED ...?
RINKO !?
PULL YOURSELF TOGETHER
RUSTLE
LET'S GO HOME
I SLAPPED ... WAKANA ...

I'LL
THINK OF SOMETHING.
DON'T FALL OFF!

Once again,
you came to my rescue.
You don't even know anything.
You dis-ap-pear somewhere
Then about this time,
you show up.
But,
THEY'RE GONE ...
TATSUYUKI LEFT TOO
.....

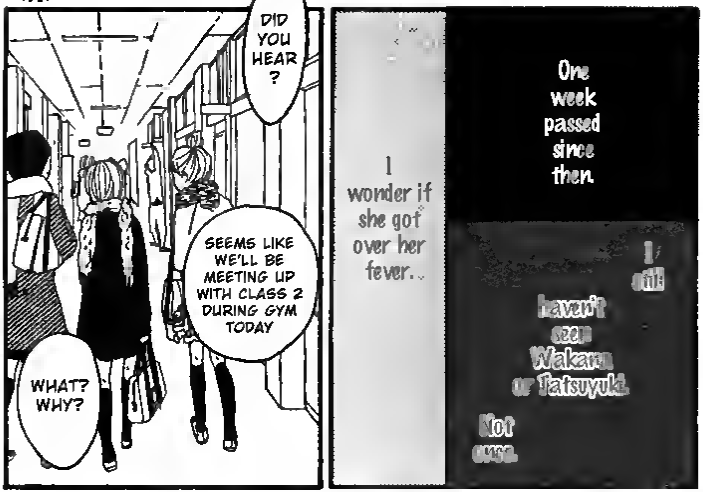
THIS IS WEIRD ...
Even if they were here, I wouldn't know what to say.
MAYBE IT'S BETTER THAT THEY'RE GONE ...
DID SOMETHING HAPPEN?
.....
NO GOOD
wobble
MY LEGS
THUD
RINKO!
SO THEN ...
YOU WENT INTO YOUR ROOM
AND SAW WAKANA AND TATSUYUKI KISSING ...

He seems like a different person today.
I SEE ...
SHE ALWAYS GAVE ME A HAND.
I SEE ...
WAKANA HAS ALWAYS BEEN THE ONE TO CHEER ME ON.
YEAH ...
SO THEN ...
WHY ...?
His tone is so gentle ...
I THOUGHT WE WERE FRIENDS.
HOW COULD SHE HAVE DONE THAT ...?

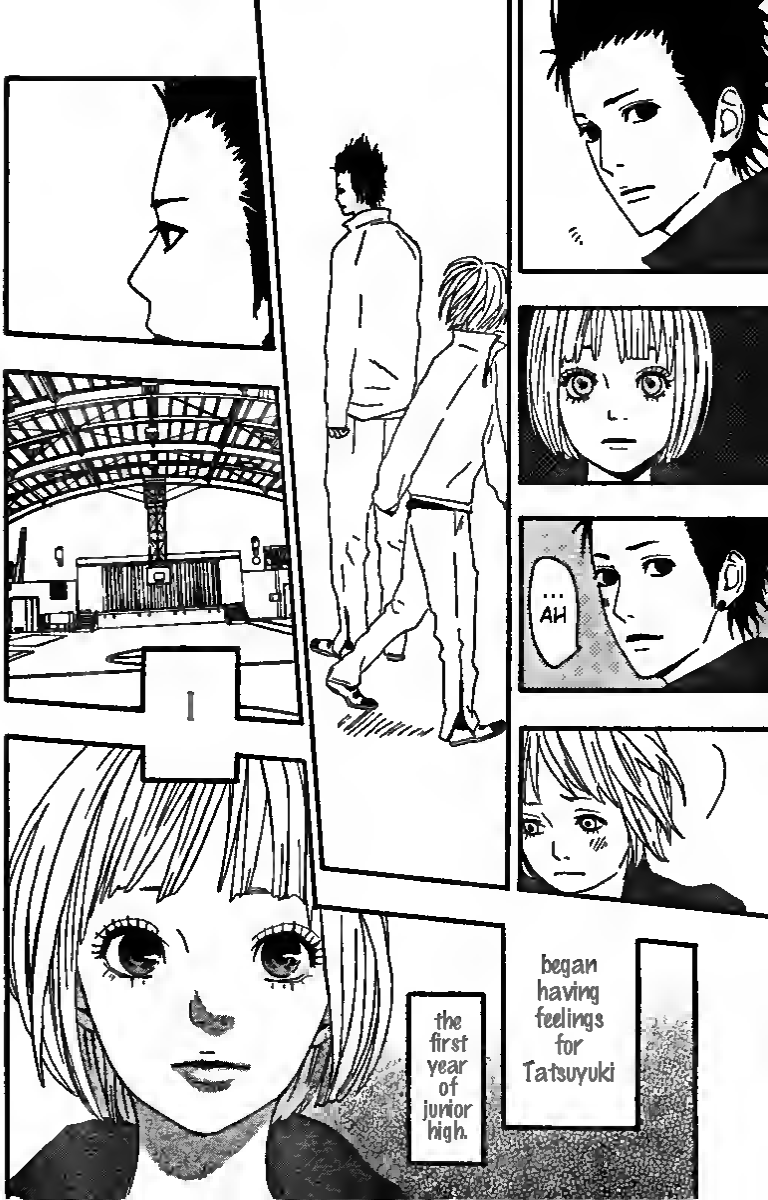
I really thought so.
SAYING SHE WOULD HELP ME OUT,
THOSE WERE ALL LIES.
THIS IS PROBABLY THE END OF OUR FRIENDSHIP.
Wakana and I were close ever since we were kids.
She was somewhat of an older sister.
She always listened to what I had to say.
And Tatsuyuki would often try to butt into our conversations
Before we knew it, we were always together
I thought we would always be friends.
Best of friends.

STOP CRYING
IT'S NOT TIME TO CRY YET
YOU STILL DON'T KNOW WHETHER IT'S ENDED YET
THERE MUST BE SOME EXPLANATION
Even though I was in pain,
But,
Even though I tried to hold it in,
they weren't sad tears,
I felt comforted ...
the tears wouldn't stop flowing.
Somehow...
they were comforting.

It was nostalgic.
MORN-ING!
You're covered in snow.
BRUSH
MORN-ING!

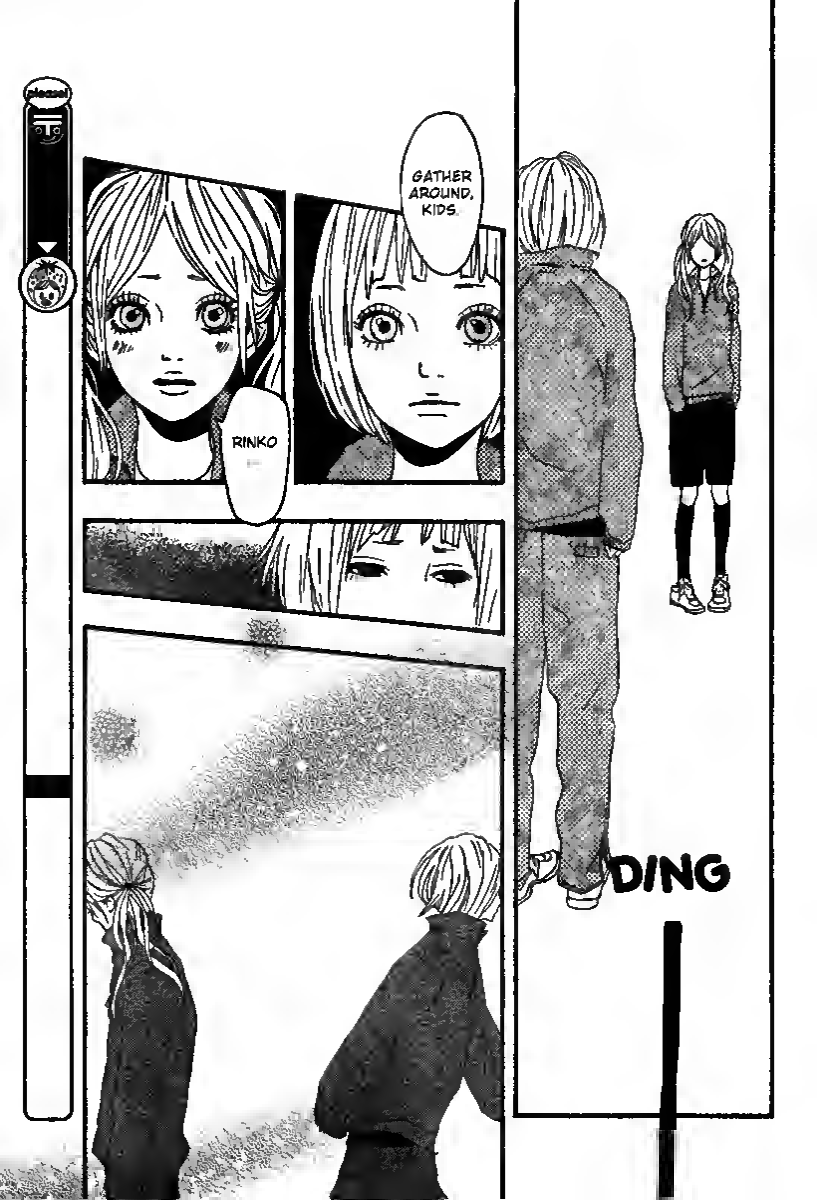

DID YOU HEAR ?
SEEMS LIKE WE'LL BE MEETING UP WITH CLASS 2 DURING GYM TODAY
WHAT? WHY?
I wonder if she got over her fever..
One week passed since then.
I still haven't seen Wakana or Tatsuyuki.
Not once.

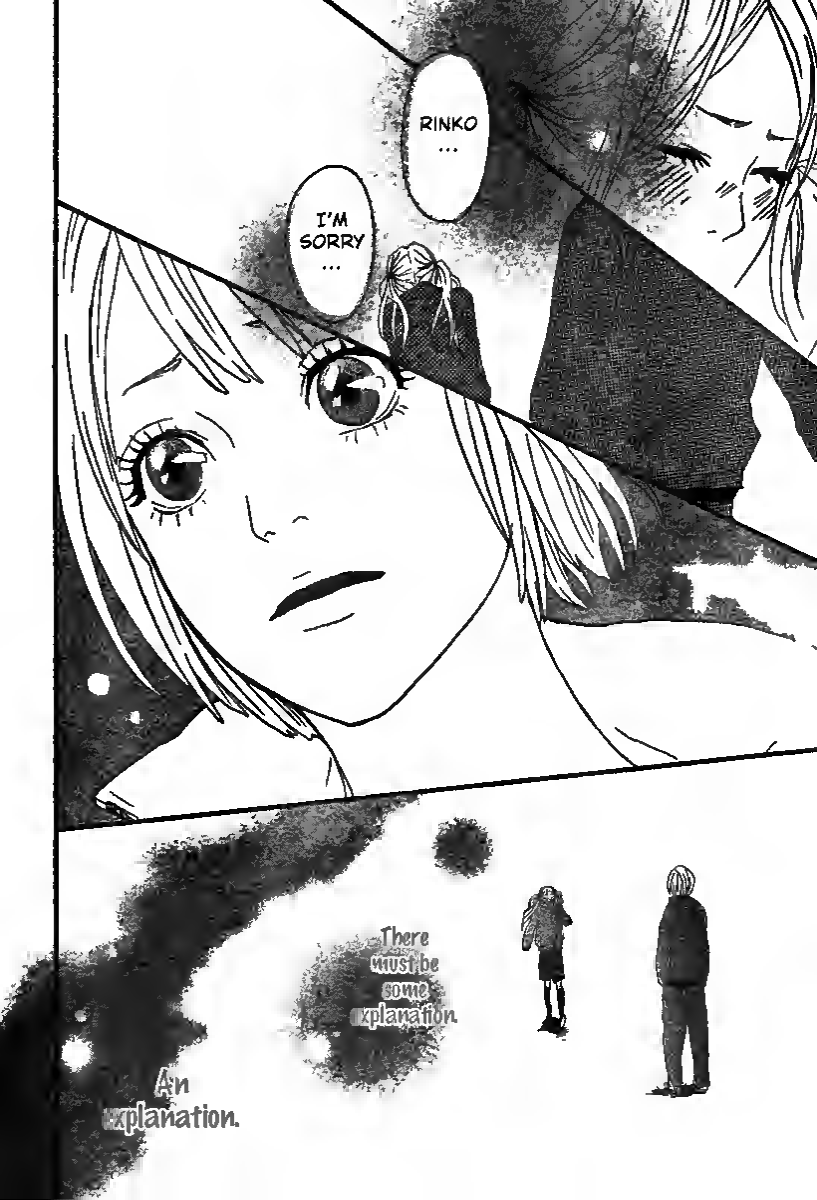
THE FIRST GYM HAS LEAKING PROBLEMS FROM THE SNOW
HOW TACKY
IT'S PRETTY WORN
Class 2


began having feelings for Tatsuyuki
the first year of junior high.
I
... AH

I ...
three years have passed.
Since then,
FOR TEN YEARS.
I'VE ALWAYS BEEN CHASING AFTER HER,
AND HOW SHE COULD LAUGH NO MATTER WHAT HAPPENED.
I LOVED HER CHEER-FULNESS
MET HER IN FIRST GRADE.

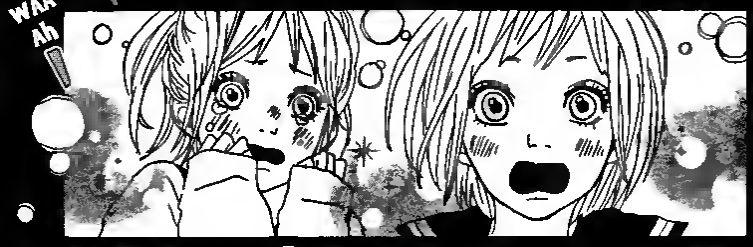
RIGHT NOW,
ALL THAT HAS
REACHED AN END.
MY ROMANCE AND MY FRIENDSHIP.
I WASN'T ABLE TO PROTECT ANY OF IT.
NO USE TELLING IT TO ME
I'M NOT TELLING YOU.
I'M TALKING TO MYSELF!


GATHER AROUND, KIDS.
RINKO
DING


RINKO ...
I'M SORRY ...
There must be some explanation.
An explanation.

I started liking Tatsuyuki in the first year of junior high.
Maybe there was an explanation.
Ever since that time
It was love at first sight for Wakana.
she was gaga over him.
so she confessed and their relationship was going great, until
WHO WAS THAT GIRL JUST NOW?
SILLY !
YOU ALREADY HAVE ME
I'D LIKE TO GO OUT WITH NISHINO SEMPAI TOO ♡
WAKANA HAS IT MADE.
Wakana was dating Nishino-sempai, our school's most handsome guy.
what's with the heavy sigh?
sigh

ANYWAY, SECOND PLACE GIRLFRIENDS DON'T HAVE THE RIGHT TO TALK BACK
YOU'RE JUST A PRETTY FACE.
DON'T GET FULL OF YOURSELF.
I SAW YOU GOING HOME WITH HER.
TODAY AND YESTER-DAY TOO.
HUH?
WHY?
I'M YOUR UPPER-CLASSMAN AFTER ALL.
FROM NOW ON YOU NEED TO ADDRESS ME POLITELY.
JUST FORGET THIS
TAT-SUYU KI !?
KYAAH!
WAKANA!
HEY!



So,

He was a crybaby.

elementary school

I felt like I had witnessed Tatsuyuki becoming a man.

that was the first time I had seen him so angry.

He couldn't do anything.

we only saw the goofy side of Tatsuyuki.

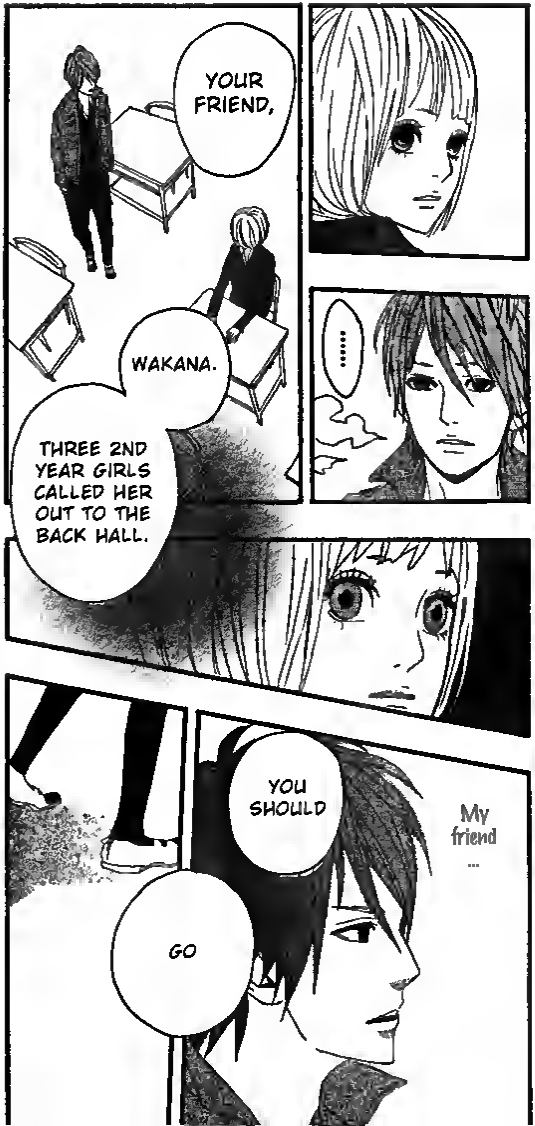
DOESN'T MATTER
FROM NOW ON, IF ANYBODY HURTS YOU,
I WON'T FORGIVE THE GUY NO MATTER WHO HE IS.
I KNOW HE'S THE UPPER-CLASS MAN IN YOUR CLUB
I'M SORRY
OUCHHH-HHH
...SURE
THANKS.

But my heart was racing.

That was when I fell in love with Takeyuki.

But was it possible ...

Wakana started liking him?
that at that time
Was it possible
HEY
HAVE A MOMENT ?
She had feelings for Tatsuyuki.
way more.
always,
More than I did,
Huh!? No way! Kyaa!
That's wonderful
Don't tell anybody okay?
I HAVE A CRUSH ON TATSUYUKI
WAKANA


YOUR FRIEND,
WAKANA.
THREE 2ND YEAR GIRLS CALLED HER OUT TO THE BACK HALL.
.....
YOU SHOULD GO
My friend ...
Do your best, Rinko!
RINKO!

back then too.
cheering me up
You were always
HURRY UP AND GO
Right,
Bambi?
4